

Series 10.2



**EcoFlow 8
Hapotin/Syrapump**



**933805
SUOMI/SVENSKA**

Oy **ELHO** Ab
68910 Pännäinen
SUOMI
www.elho.fi
elho@elho.fi

EY-Vaatimustenmukaisuusvakuutus

Oy ELHO AB
Teollisuustie 6
68910 Pännäinen
SUOMI

vakuuttaa, että valmistamamme:

ELHO EcoFlow sarjanumero 10.2

täyttää seuraavien direktiivien oleelliset turvallisuusvaatimukset:

Directive 89/392/EEC
Directive 91/368/EEC
Directive 93/44/EEC
Directive 93/68/EEC

Koneiden suunnittelussa on lisäksi otettu huomioon seuraavat standardit soveltuvin osin:

EN 292-1
EN 292-2
EN 294
EN 349
EN 811
EN 1152
SFS 5091

Pännäinen 20.02.2006



Dan Johan Löfvik
Tuotantopäällikkö

Sisällysluettelo

1.Takuuehdot

2.Tekninen erittely

2.1 Tarkoitettu käyttö

3.Turvallisuusohjeet

3.1 Yleiset turvallisuusohjeet

3.2 Koneessa olevat turvallisuusmerkit

4.Varastointi

5.Toiminto

5.1 Koneen toiminnan kuvaus

5.2 Periaatekuva

5.3 Ohjausjärjestelmän kuvaus

6. Kokoonpano

6.1 Pumpun kokoonpano

6.2 Suutinputken kokoonpano

6.3 Erillisen suuttimen kokoonpano

6.4 Tippumisenestoventtiilin asennus

6.5 Imputken kokoonpano

6.6 Ohjausyksikkön asennus

6.7 Kytkentäkaavio

7. Käyttö

7.1 Koeajo

7.2 Suuttimen valinta

8. Vian etsintä

8.1 Hälytyslista

8.2 Vianetsintä

9. Varaosaluettelo

1.TAKUUEHDOT

Elhon koneille annetaan yhden käyttökauden takuu. Takuu koskee valmistus- ja raakaainevikoja. Osat jotka yllämainituista syistä reklamoidaan takuuaihana vaihdetaan tai korjataan veloituksetta, jos ne maksetulla rahdilla palautetaan meille.

Takuu ei koske kulutusosia.

Osat joita Elho ei valmista, kuten hydrauliikka- ja sähkökomponentit , nivelakselit, vaihdelaatikot ja renkaat kattaa kyseisen toimitajan takuu.

Takuu ei korvaa työ- ja matkakustannuksia.

Takuu on voimassa ainoastaan jos vahinko on ilmoitettu myyjällemme viimeistään 14 pv:n sisällä vaurion syntymisestä.

Takuu ei vastaa:

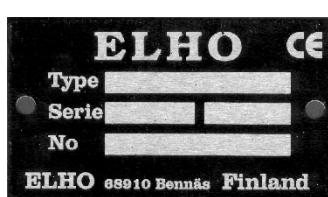
- tuotteen väärinkäytöstä aiheutuneista vaurioista
- ilman suostumustamme tehdystä korjaus- tai muutostöistä sekä niistä aiheutuvista vahingoista
- puutteellisesta huollossa aiheutuneista vahingoista
- laitteen aiheuttamasta seurannaisvaikutuksista eikä niistä johtuvista taloudellisista menetyksistä.

Takuu ei myöskään korvaa hapottimen vaurioita, jotka johtuvat virheellisistä sähkö- tai hydrauli liitännöistä.

Pidätämme oikeudet muutoksiin.

Koska ELHO tuotteiden käyttö ei ole meidän valvonnassa, voimme taata ainoastaan tuotteen laatuja, emmekä voi ottaa vastuuta koneen suorituskyvystä.

Koneen tunnistaminen



Koneen tunnistamistiedot löytyvät kuvan mukaisesta konekilvestä. Nämä konetiedot on ilmoitettava jokaisen varaosatilaus ja takuanomuksen yhteydessä. Kirjoita sen tähden koneenne tiedot alla olevaan kaavaan, niin ne löytyvät myöhemmin helposti tarvittaessa.

Type

Serie

No

2 Tekninen erittely

Pumppu:	2-kammioinen kalvopumppu
Painekatkaisijan säätöarvo:	3 bar
Moottori:	12V, varustettu ylikuumenemissuojalla
Säilöntääaineen sallittu lämpötila:	Max. 50°C
Imupuolen	
max nostokorkeus:	Nimellinen max.2 m, suositellaan max. 1,0m
Liitännät:	NPT 3/8"
Paino:	3,1 kg

2. 1 Tarkoitettu käyttö

ELHO EcoFlow 8 on tarkoitettu nestemäisten matalaviskositeettisten säilöntääaineiden annosteluun. EcoFlow 8 kestää myös muurahaishappopohjaiset säilöntääaineet.



3 Turvallisuusohjeet

3.1 Yleiset turvallisuusohjeet

Huolehdi tässä mainittujen turvallisuusohjeiden lisäksi kaikista yleisistä turvallisuussäännöistä jotka koskevat koneellista työskentelyä.

- ⚠️ Tämän koneen käyttö on sallittu ainoastaan koneen toimintoihin ja käsikirjaan tutustuneille henkilöille.
- ⚠️ Huomioi että aine on syövyttävä, ja käyttöpaine voi olla jopa 2-3 bar.
- ⚠️ Pidä lapset ja asiattomat poissa koneen luota kun käytät, asennat tai huollat konetta.
- ⚠️ Pysäytä traktori aina ennen huoltoa tai säätöjä. Kytke seisontajarru ja poista virta-avain ja katkaise virta annostelulaitteesta ennen kuin poistut traktorin hytidä.
- ⚠️ Noudata erityisen suurta varovaisuutta tukkeutunutta suutinta avattaessa. Varmista että järjestelmästä on katkaistu virta, ja systeemi on paineeton ennen kuin avaat suuttimen. Käytä suojakäsineitä ja kasvosuojainta.
- ⚠️ Pysäytä traktori ja katkaise virta annostelulaitteesta myös ennen uuden tynnyrin/kanisterin vaihtoa.
- ⚠️ Pidä traktorin takaikkuna suljettuna hapottimen käytön aikana.

⚠️ Pidä aina riittävä määrä puhdasta huuhteluvettä mukana helposti saatavilla.

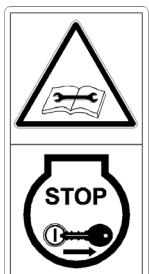
⚠️ Suuri määrä vettä on pumpattava järjestelmän läpi ennen huoltoa. On aina noudatettava varovaisuutta kun käsitellään säälöntääaineita. Käytä aina hyväksyttyjä suojavälineitä.

⚠️ Tarkista säännöllisesti letkujen ja liittimien kunto. Vaihda vahingoittuneet osat heti uusiin. Huomaa että pienikin kuluma tai syöpymä voi aiheuttaa vaaratilanteen.

⚠️ Vaihda kaikki letkut jokaisen käyttökauden jälkeen.

3.2 Koneessa olevat turvallisuusmerkit

Koneessa on seuraavat turvallisuusmerkinnät kertomassa niistä vaaroista, jotka ei ole konstruktiovisin keinoin voitu eliminoida. Näitä merkintöjä ei saa poistaa.



Tämä merkki kehottaa pysäyttämään moottorin, kääntämään virran pois päältä, poistamaan virta-avaimen ja lukemaan käyttöohjeet ennen suojan poistamista.



Tämä merkki varoittaa syövyttävästä aineesta.

4. Varastointi ohjeet

- Puhdista pumppua ennen varastointia. Älä käytä painepesuria, ainakaan sähköisten alueiden lähellä
- Huuhtele pumpu runsaalla vedellä, jäähdytys neste on pumpattava järjestelmän läpi jos pumpu säilytetään kylmässä paikassa.
- Ohjusyksikkö suositellaan säilytettäväksi sisätiloissa kuivassa paikassa
- Puhdista imuputken siivilä
- Huuhtele suutinputken vedellä ja puhdista suuttimet
- Tarkistaa mahdolliset kulumiset ja vaihda vajakuntoiset osat uusiin.

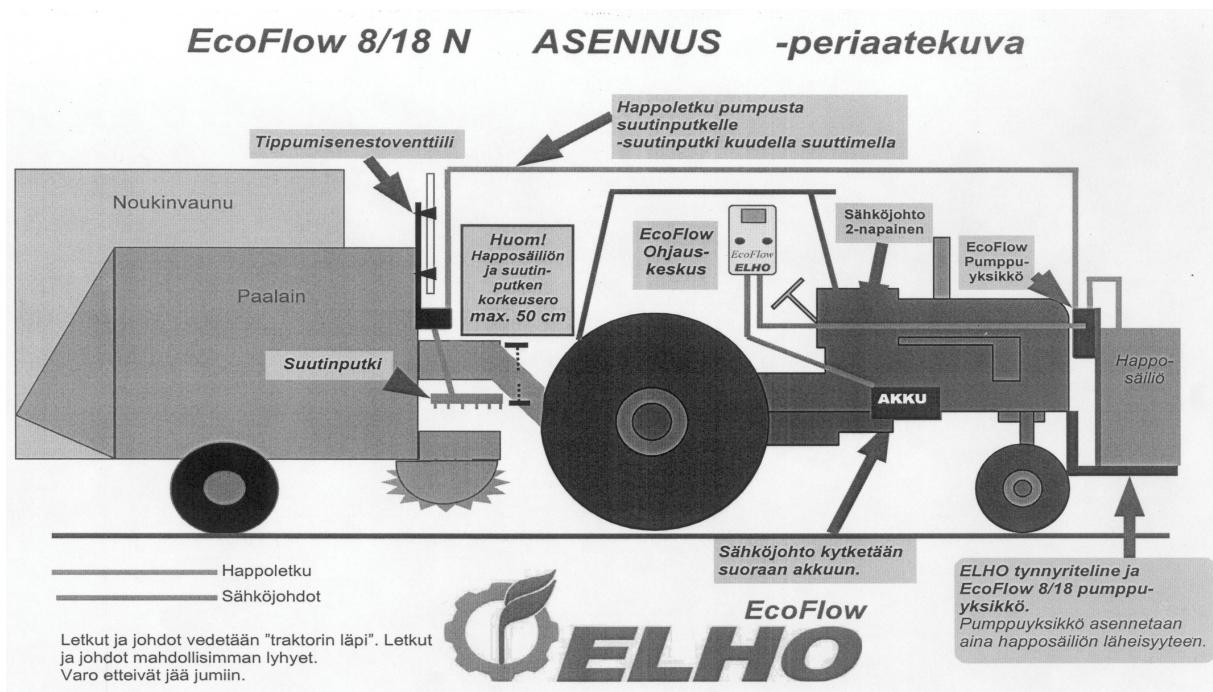
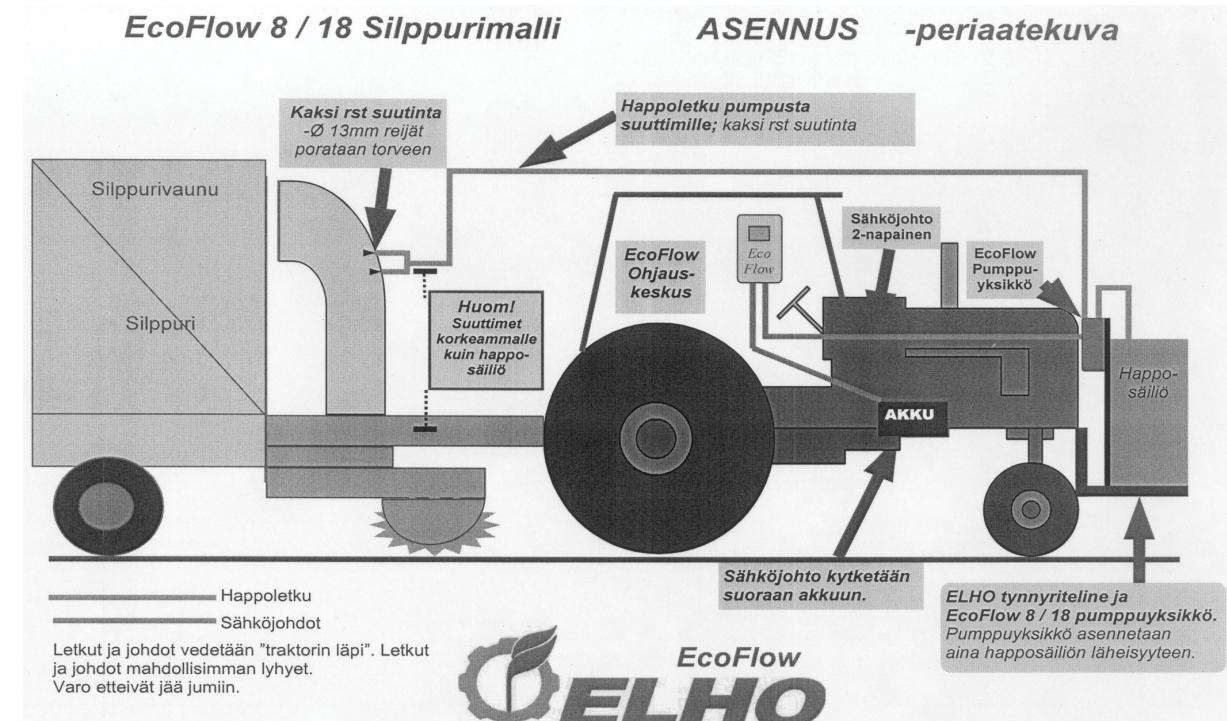
⚠️ Suuri määrä vettä on pumpattava järjestelmän läpi ennen purkaamista!

5. Toiminta

5.1 Lyhyt kuvaus annostelulaitteen toiminnasta

EcoFlow 8 on tarkoitettu säälöntääaineen annosteluun säälörehunteeon yhteydessä, paalaimen, hakkurin tai noukinvaunun kanssa. Virtausmittari on saatavana lisävarusteena, tilaus nro.323462

5.2 Periaatekuva



5.3 Ohjausjärjestelmän kuvaus

Näytö näyttää pumpun kierrosluku prosenteina 0 - 100%

Kääntämällä vasenpuolinen katkaisia ON asentoon pumppu käynnistyy ja kääntämällä se OFF asentoon pumppu sammuu.

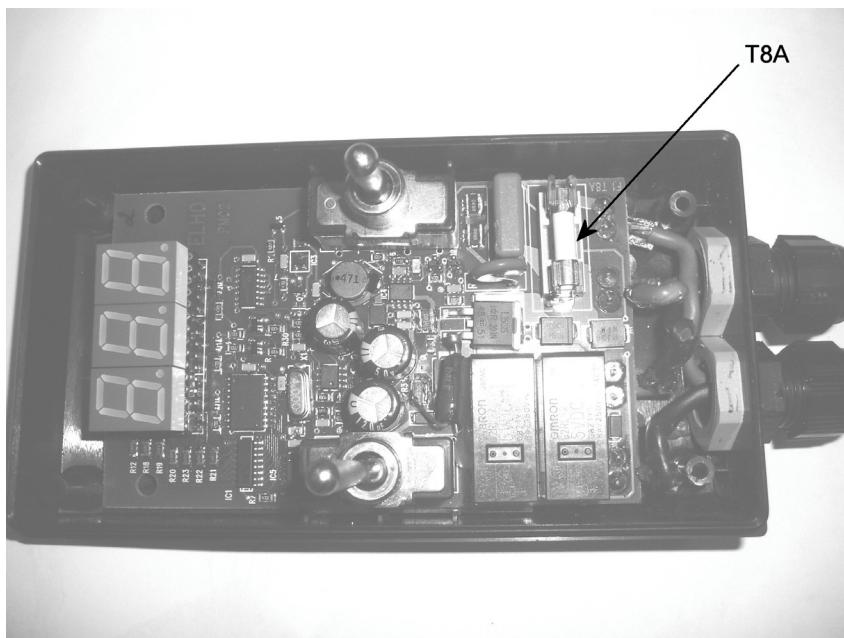
Laitteessa on pehmeäkäynnistys. Kun laite käynnistetään virtakytkimestä laite ajaa moottorin kierrosluku ylös 1 sekunnin aikana.



Kääntämällä oikeapuolinen katkaisia + suuntaan nostetaan pumpun kierrosluku ja kääntämällä se - suuntaan lasketaan pumpun kierrosluku. Prosenttiluku talletaan kun katkaisia jää koskematta kahdessa sekunnissa.

Laitteessa on ylivirtasuoja. Jos suurin sallittu häviö ylittyy tulee näyttöön OL (overload) ja laite säätää itseään pienemmälle teholle kunnes ylikuormitus poistuu. (suuttimet puhdistetaan tai taitekohtia letkussa on poistetaan.)

Kotelon sisällä löytyy T8A lasiputkisulake. (katso kuva)



6. Kokoonpano

6.1 Pumpun kokoonpano

Kiinnitä suutinletku **no.1** letkunkiristimillä **no.2** letkunliittimeen **no.3**

Kiinnitä imuletku **no.4** letkunkiristimillä **no.5** letkunliittimeen **no.6**



Kiinnitä pumppuksikköä niin lähellä tynnyriä kuin mahdollista. Tämä nopeuttaa pumpun uudelleen käynnistämistä tynnyrivaihdon jälkeen ja helpotta pumpun toimintaa eteenkin vajaalla säiliöllä.



HUOM.! Älä asenna pumppu tynnyriä alempaa. Pumppu asennetaan miehellään samalla korkeudella kuin tynnyriä tai sen yläpuolella, tämä pienentää itsetyhjentymisvaaran.

Älä kuitenkin altista pumppuksikköä säilöntääaineen roiskeille, esimerkiksi säiliön täytön/vaihdon yhteydessä. Vaikka itse pumppu sisäisesti kestää hyvin myös happopohjaiset säilöntääaineet, eivät kaikki pumppuksikön osat kuten sähkömoottori ja sähköliittimet välittämättä kestä pitkääikaista altistusta. Asennuslevy Elhon tynnyritelineelle löytyy lisävarusteena, Elho nro. 113332. (kuva 2)

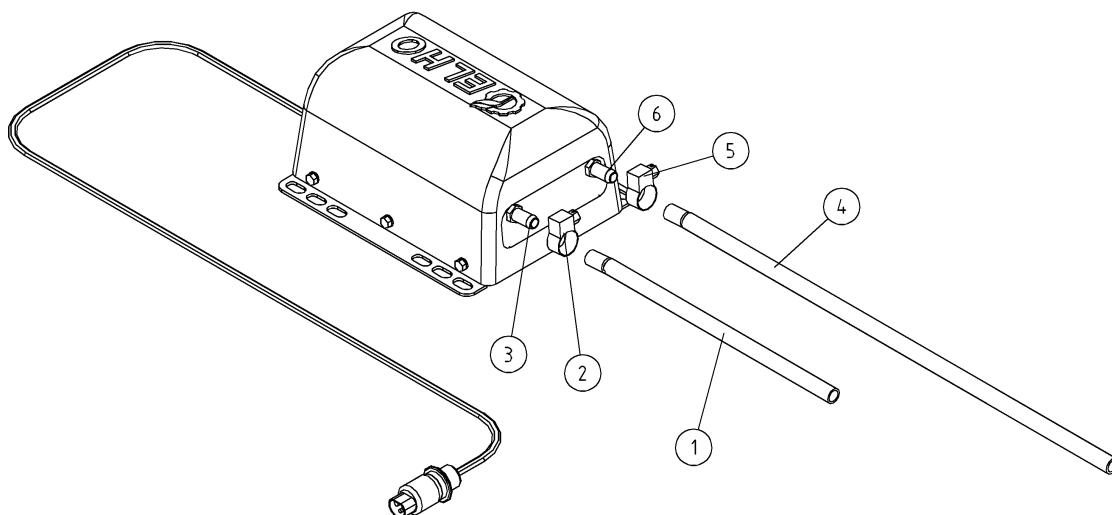
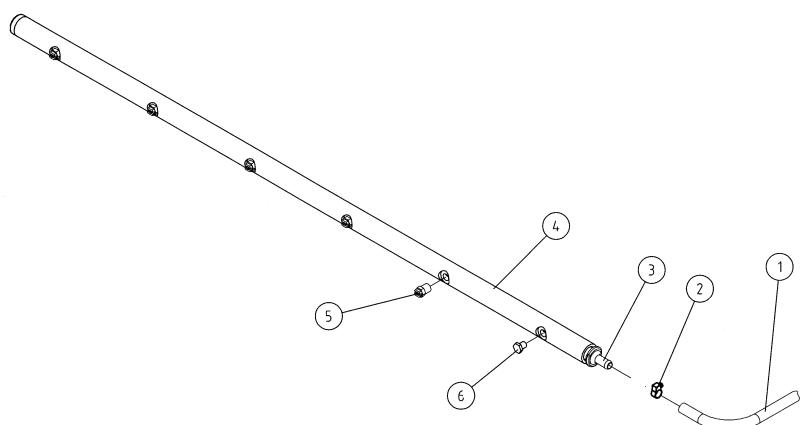


Fig 2



6.2 Suutinputken kokoonpano (EcoFlow 8 N)

Kiinnitä paineletku **no.1** letkukiristimillä **no.2** liittimeen **nr.3** ja yhdistää suutinputkeen **no.4**. EcoFlow toimitetaan kuudella suuttimella **no.5**, Mikäli käytetään pieniä annostelumääriä säälöntääine ei välttämättä tule tasaisesti kaikista suuttimista. Tällöin pienennetään suutinmääriä kohdan 7.3 taulukon ohjeen mukaisesti ja poistettavien suuttimien tilalle asennetaan tulpat **no.6**.



Kiinnitä suutinputken sopivan kohtaan karhon yläpuolelle (mieluummin tuulisuojassa) kiinikkeillä **no.7**.

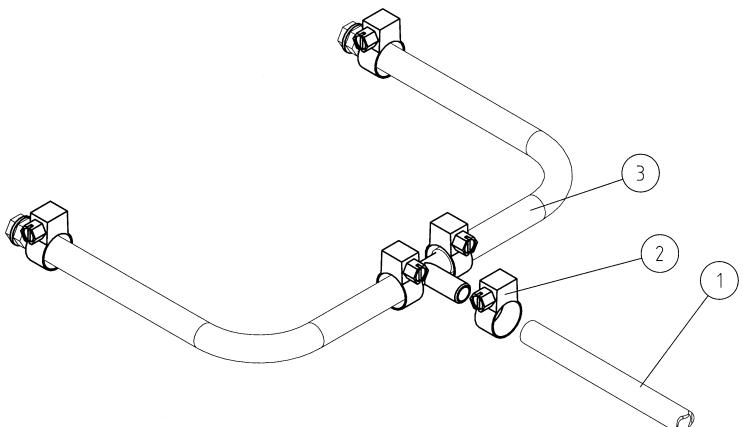
⚠ HUOM.! Asenna imuputki niin että korkeusero suutinputken säälöntääaineen yläpinnan väli ei ylittä 50cm, mikäli tippumisenestoventtiili ei ole käytössä. Katso kohta 6.4

6.3 Erillissuutinten asennus (EcoFlow 8 S)

Kiinnitä paineletku **no.1** letkukiristimillä **no.2** suutinletkuun **no.3**

Suuttimille porataan Ø 13mm läpivientireiät. Kiinnitä suuttimet ja asenna letkunsupistukset suutimiin. Kiinnitä suutinletket letkukiristimillä suutimiin

⚠ HUOM.! Asenna suuttimet niin että niiden sijainti on pumpun ja säiliön yläpuolella. Näin pienennetään itseyhjäntymisvaara.



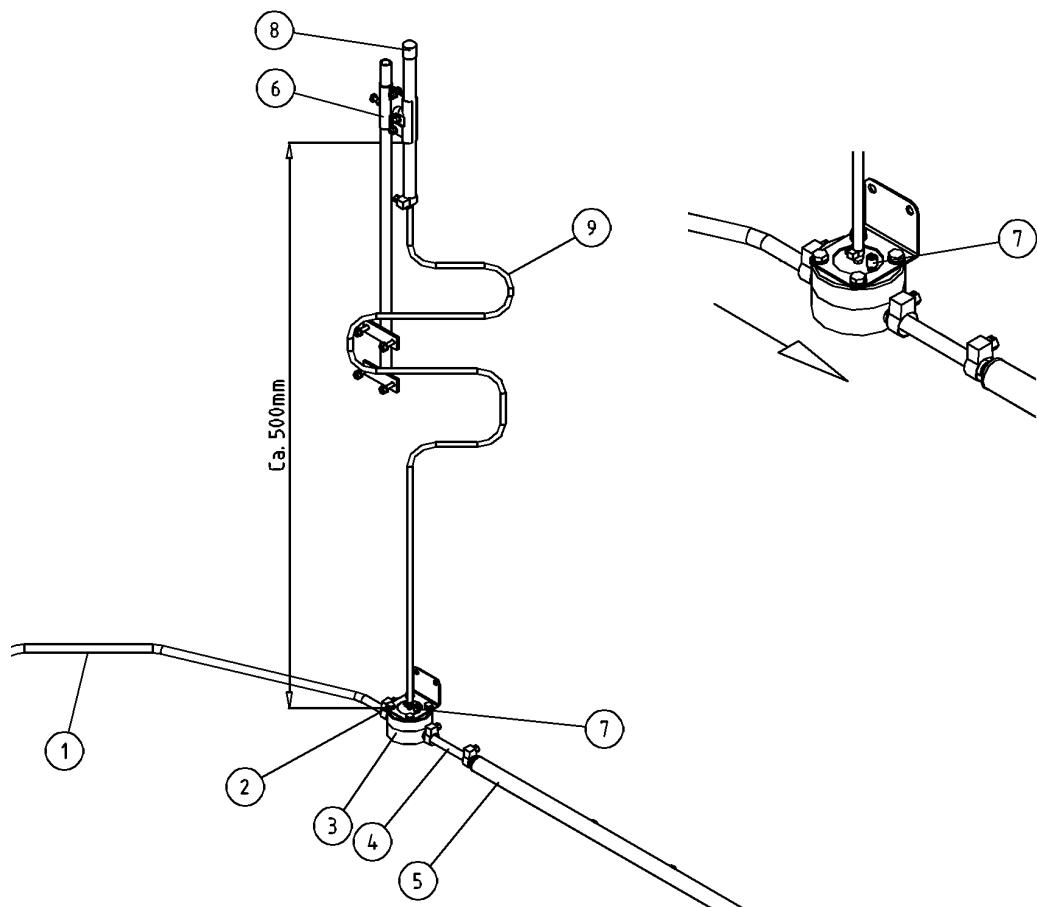
6.4 Tippumisenestoventtiilin (337535) asennus. (vakiona EcoFlow 8 N malleissa, lisävarusteena S malleissa)

Tippumisenestoventtilin 337535 avulla voidaan itsetyhjentymisvaara hallita asennuksissa joissa suutinputken ja säiliön yläpinnan korkeusero on noin ~1,5 metriin.

Asenna tippumisenestoventtiili **no.3** niin lähelle suutinputkeä **no.5** kun mahdollista. Näin pienenee jälkivuoto, koska sälöntääainejäännös venttiilin ja suuttimien välillä pienenee. Asenna letkukanatin **no.6** niin että se tulee noin 500 mm korkeammalle kuin venttiili **no.3**. Liitä tippumisenestoventtiili suutinputkeen lyhyellä letkulla **no.4**. Liitä paineletku tippumisenestoventtiilin tulopuolelle 2. **Huomaa tippumisenestoventtiilin virtaussuunta.**

Poistoaukko on ilmausruvin no. 7 puolella!

Poista korkki **no.8** ja täytä letku **no.9** vedellä, avaa sen jälkeen ilmaruuvi **no. 7** niin että ilma poistuu venttiilistä. Lisää sen jälkeen vettä niin että vedenpinta on noin kannattimen 6 yläreunan kohdalla. Aseta korkki **no.8** paikoilleen. Tippumisenestoventtiilin avautumispaine säädetään kannattimen 6 kiinnityskorkeutta ja näin vesipilarin korkeutta säätämällä.



Tilanteissa joissa yllä mainittu tippumisenestoventtiili 337535 ei riitää (suuttimen ja nestepinnan välinen korkeusero on > 1,5 m) on lisävarusteena saatavissa sähkötoiminen tippumisenestoventtiili.

Elho no. 113350

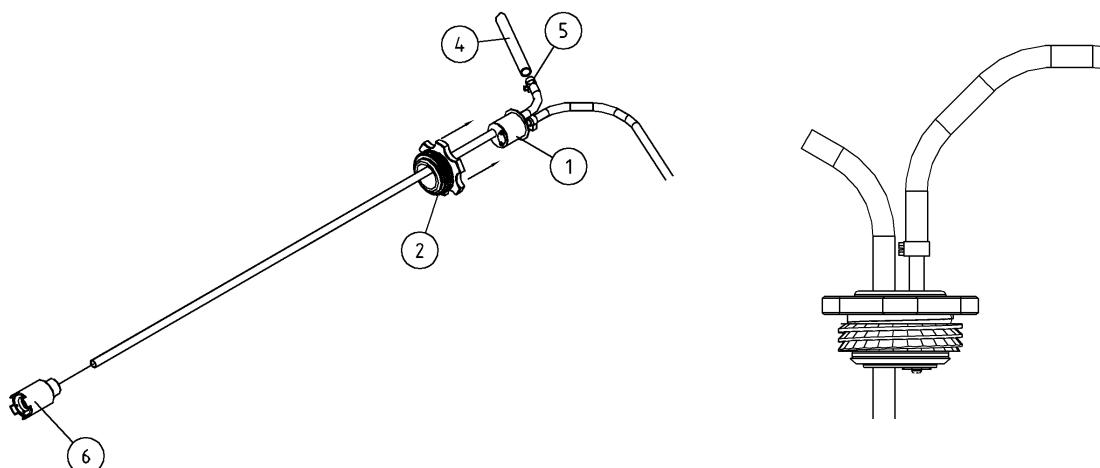


6.5 Imuputken kokoonpano

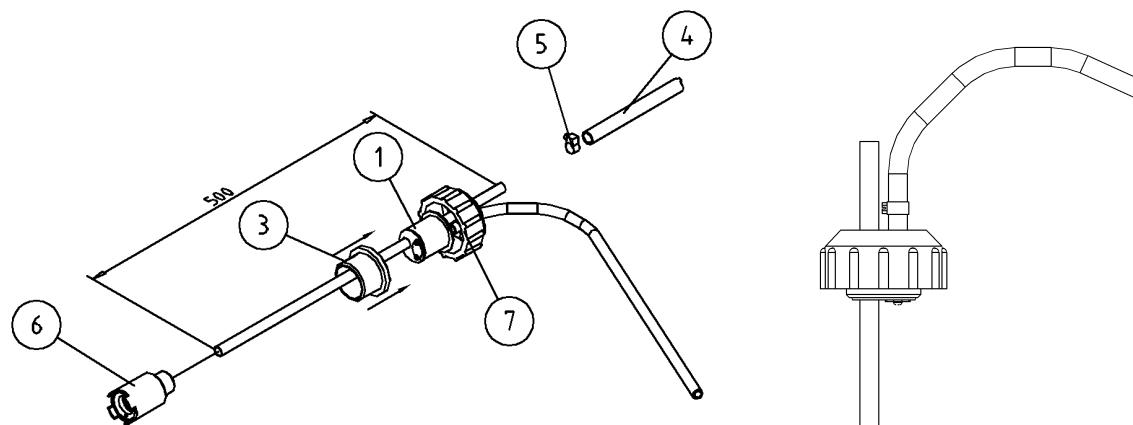
200 litran tynnyreiden kanssa käytetään korkki **no.2**.

Työnnä putkiläpiviennin **no.1** korkkiin **no.2**.

Kiinnitä imuletku **no.4** letkunkiristimillä **no.5** putkeen. Varmista että asetelma on täysin tiivis jottei ilmavuodon aiheuttamat kuplat pääse häiritsemään virtausmittarin toimintaa. Kiinnitä imuholkki **no.6**



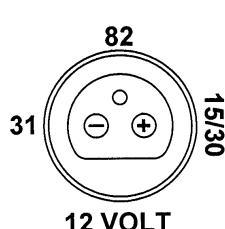
Käytettäessä 30 litran säiliötä katkaistaan imuputkea noin 500mm kokonaispituuteen. On tärkeää että kakki terävät reunat pyöritetään katkaisun jälkeen. Varmista myösken ettei kaikki metallilastut ovat poistettu ennen kokoonpanoa. Työnnä putkiläpiviennin **no.1** kaulukseen **no.3**. Laita korkki **no.7** kauluksen päälle. Kiinnitä imuletku **no.4** letkunkiristimillä **no.5** putkeen. Kiinnitä imuholkki **no.6**.



Aloittaa pumppaamalla vettä järjestelmän läpi. Näin voit havaita ja korjata mahdolliset vuodot.

6.6 Ohjausyksikkön asennus

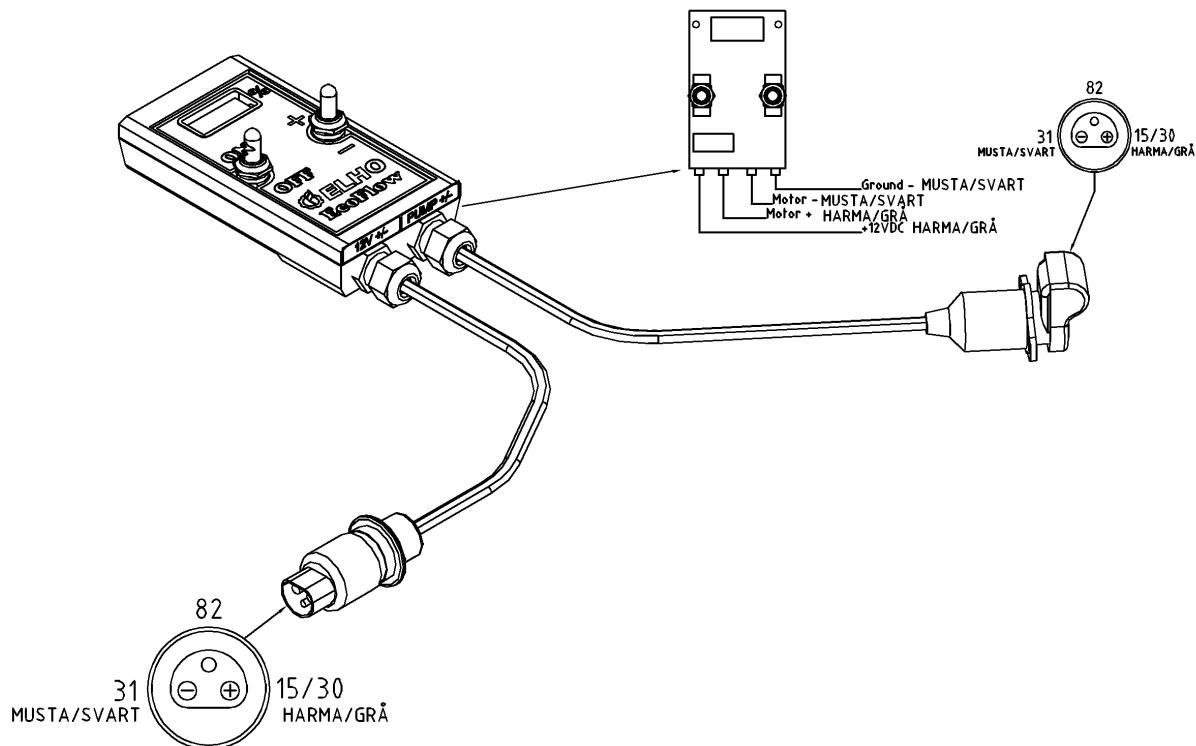
Kiinnitä monitori traktorin hyttiin sopivaan paikkaan, (esim kuvan mukaisesti) ja kytke 12V 3 napainen pistokkeeseen.
Huomaa napaisuus. Napa no. 31 on negatiivinen (-) ja napa no. 15/30 on positiivinen (+).



IMPORTANT



6.7 Kytkintäkaavio



7. Käyttö

7.1 Koeajo

Kun järjestelmä on asennettu suositellaan koeajo vedellä jotta mahdolliset vuodot saataisiin eliminoitua, ja jotta ohjausyksikkön toiminta tulisi tutuksi.

Kytke sähkö ja käännä ON/OFF katkaisia ON asentoon. Näyttöön ilmestyy nyt se kierrosluku prosentteina jolla pumppu pyörii. Jos säätökatkaisia jää koskematta 2:ssa sekunnissa niin prosenttiluku jää muistiin.

Tarkista ettei letkuissa on ilmakuplia ekiä vuotoja löytyy.



7.2 Suuttimien valinta

EcoFlow 8 toimitukseen kuuluu 6 kpl viuhkasuutinta (koko SS 08) ja suuttimien tilalle sopivia muovitulppia 4 kpl. Täten on mahdollista valita kuinka monta suutinta käytetään.

Suuttimien määrä riippuu halutusta annostelumääristä seuraavan taulukon mukaisesti:

<u>Suuttimien lukumäärä</u>	<u>suurin tuotto l/min</u>
-----------------------------	----------------------------

6	10
5	7,5
4	6
3	4,5
2	3

Lisävarusteena löytyy pienempi suutinkokoa jos pienempi virtaus vaaditaan.

Tilaus nro. 313297 koko SS 02 0,4l/min / suutin

On erittäin tärkeätä että käytetään oikeä määrä suuttimia, jotta paine järjestelmässä pysyisi sopivana noin 1 bar. Liian pieni suutinmäärä suhteessa pyydettyyn tuottoo kasvattaa vastapainetta ja kuormittaa pumpua liikaa.



Pumppu on varustettu 3 barin painekatkaisijalla. Mikäli pumppun tuotto säädetään korkealle liian pienellä suutinmäärällä, painekatkaisija reagoi siten että pumppu alkaa pyöriä katkonaisesti. Katkonnainen käyti rasittaa kuitenkin pumpun moottoria kohtuuttomasti, eikä virtausmäärä silloin pysy säädetyissä rajoissa. Tällainen käyttö särkee pumpun hyvinkin lyhyessä ajassa.

⚠️ Mikäli käytetään pistesuuttimet suurin virtausmäärä on 2 l/min. suutinta kohti. Mikäli tarvitaan suurempi virtausmäärä suuttimien reiät on porattava auki, tai asennettava lisäsuuttimia. Lisäsuuttimien tilausnumero on 313295

⚠️ Yllä olevat viitteiset ohjeet perustuvat vedellä tehtyihin kokeisiin Mikäli käytettäväni sälilöntääineen viskositeetti huomattavasti poikkeaa veden viskositeetistä tulee tätä ottaa huomioon suuttimien lukumäärää valittaessa.

8. Vianhakuohjeet

8.1 Näytön vikailmoitukset

<u>Vikailmoitus</u>	<u>Selitys</u>
OL	Ylikuormitus suoja. Korkea vastapaine. Moottorin painekytkin aktivoituu. Katso kohta 8.2 Vianhaku ongelman poistamiseksi.

8.2 Vianhaku

Ongelma	Vika	Ratkaisu
Pumppu ei käynnisty	Virta puutuu	Tarkista virransyöttö.
	Pumpun ylipainesuoja aktivoinnut	Etsi ja poista taitekohtia letkusta. Tarkista että suuttimet ovat auki.
	Pumpun ja monitorin välinen yhteys on irti.	Yhdistä pistokkeet.
	Sulake on palannut	Vaihda sulake. (T8A)
OL lukee näytössä	Monitorin ylikuormitus suoja aktivoitunut	Etsi ja poista taitekohtia letkusta. Tarkista että suuttimet ovat auki.
	Moottorin ylikuumennus suoja on aktivoitunut	Poista suojakansi ja odota kunnes moottori on jäähtynyt. (Huom. erittäin harvinaista!!)
Pumppu käynnistyy, mutta sammuu heti.	Liian korkea vastapaine. Pumpun painekatkaisija aktivoituu.	Etsi ja poista taitekohtia letkusta. Tarkista että suuttimet ovat auki.
Pumppu käynnistyy mutta ei tulee nestettä	Tynnyri/Kanisteri on tyhjä.	Vaihda tynnyri/kanisteri.
	Ilma letkuissa.	Tarkista letkut ja liittimet niin ettei ilma pääsee nesteen mukana letkuun.
	Liian korkea vastapaine imupuolella.	Puhdista imusiivilä. Etsi ja poista taitekohtia letkusta.
Pumppu ei anna säädetty tuotto.	Jännitehäviö liian suuri.	Tarkista kaikki sähköjohdot. Johtojen poikkileikkaus tulisi olla vähintään 4 mm^2
	Liian korkea vastapaine	Etsi ja poista taitekohtia letkusta. Tarkista että suuttimet ovat auki. lisää suuttimia, tai suurennaa pistesuuttimien reikä.
Pumppu ei ime nestettä.	Imusiivilä tukkeutunut	Puhdista imusiivilä
	Letkuun pääsee ilmaa.	Tarkista kaikki liittimet.
	Liian pitkä imuletku.	Asenna pumppuyksikkö lähemmäksi säiliötä.
	Roska pumpun venttiilipesässä	Puhdista venttiilipesä.
	Liian suuri imukorkeus	Asenna pumppuyksikkö lähemmäksi säiliötä.

EcoFlow 8

Series 10.2



EcoFlow 8 Doserare för ensileringssmedel



933805
SUOMI/SVENSKA

Oy **ELHO** Ab
68910 Bennäs
FINLAND
www.elho.fi
elho@elho.fi

CE KONFORMITETSFÖRKLARING

OY ELHO AB
Industrivägen 6
68910 Bennäs
FINLAND

Vi, tillverkarna av:

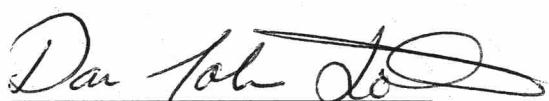
ELHO EcoFlow 8
serienummer 10.2

intygar att denna maskin överensstämmer med de väsentliga delarna av:

Direktiv 89/392/EEC
Direktiv 91/368/EEC
Direktiv 93/44/EEC
Direktiv 93/68/EEC
Maskin(säkerhets)normerna 1992 med utökningar

Maskinens konstruktion följer i tillämpliga delar gällande normer och standarder.

Bennäs: 20.02.2006



Dan Johan Löfvik
Produktionschef

Innehållsförteckning

- 1. Garanti**
- 2. Tekniska specifikationer**
 - 2.1 Användningsområde
- 3. Säkerhetsföreskrifter**
 - 3.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter
 - 3.2 Maskinens säkerhetsmärkning
- 4. Förvaringsföreskrifter**
- 5. Funktion**
 - 5.1 Beskrivning av funktion
 - 5.2 Principbild
 - 5.3 Kontrollerbeskrivning
- 6. Montering**
 - 6.1 Montering av pump
 - 6.2 Montering av munstycksrör
 - 6.3 Montering av enskilda munstycken
 - 6.4 Montering av antodroppventil
 - 6.5 Montering av sugrör
 - 6.6 Montering av styrenhet
 - 6.7 Kopplings schema
- 7. Användning**
 - 7.1 Testkörning
 - 7.2 Val av munstycken
- 8. Felsökning**
 - 8.1 Alarmlista
 - 8.2 Felsökning
- 9. Reservdelslista**

1.Garanti

ELHO lantbruksmaskiners garanti gäller under en säsong. Garantin täcker materialfel och fabrikationsfel. Garantin gäller inte reservdelar.

Detaljer som inte är tillverkade av ELHO, t.ex. hydrauliska eller elektriska komponenter, standard axelkopplingar, kuggväxlar, gummihjul o.s.v., omfattas av den ursprungliga tillverkarens garantiåtaganden.

Detaljer som omfattas av garantin byts eller repareras kostnadsfritt när de sänds till tillverkaren eller importören med betald frakt. Detaljerna skall vara identifierbara.

Garantin täcker inte arbets- och resekostnader.

Garantin gäller endast om felet rapporteras till tillverkaren eller importören inom 14 dagar efter att felet uppstått.

I enlighet med normal praxis ansvarar tillverkaren inte för skador som uppstått som en följd av en eller flera av följande omständigheter:

- icke auktoriserade ändringar på maskin
- användning av delar som inte är original
- maskinen inte underhålls enligt föreskrifter
- maskinen används felaktigt eller överbelastas
- maskinen används för annat än den är konstruerad för

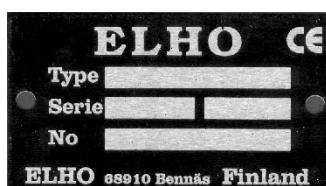
Garantin omfattar inte sekundära skador på maskin eller förluster orsakade av fel på material eller tillverkning.

Garantin omfattar inte skador på doseraren eller ingående delar som orsakas av olämpliga hydrauliska eller elektriska anslutningar.

Eftersom användningen av ELHO produkter ligger utanför tillverkarens kontroll kan tillverkaren endast garantera produktkvaliteten, men inte ta ansvar för arbetsprestanda.

ELHO förbehåller sig rätten att förbättra eller förändra maskinens konstruktion oberoende av tidigare levererade maskiner.

Identifikation



För att underlätta reservdelsbeställningar etc.är det att rekommendera att maskinens serienummer som finns på maskinens tillverkningsskylt skrivas in i nedanstående fält.

Type

Serie

No

2 Tekniska specifikationer

Pump:	2-kammars membran pump
Tryckbrytare:	Förinställd till 3bar.
Motor:	12V nominal med överhettningsskydd.
Tillåten	
vätske temp:	Max. 54°C
Lyfthöjd på	
sugsida:	max. 2 m vertikalt. Rekomenderas max 1,0m
Kopplingar:	NPT 3/8" - 1/2"
Vikt:	3,1 kg

2.1 Användningsområde

ELHP EcoFlow 8 är ämnad för dosering av flytande lågviskositets ensileringssmedel. EcoFlow 8 tål myrsyra baserade ensileringssmedel.



3 Säkerhetsföreskrifter

3.1 Allmänna säkerhetsföreskrifter

ELHO EcoFlow 8 är konstruerad till att dosera ensileringssmedel.

Förutom säkerhetsföreskrifterna listade nedan skall allmänna säkerhetsföreskrifter för maskinarbete följas.

⚠ Maskinen skall endast användas av personer som känner maskinens funktionssätt och har läst instruktionsboken..

⚠ Tillåt inte barn och obehöriga att vistas i närheten av maskin under arbete, installation eller underhåll.

⚠ Stanna alltid traktorn och bryt strömmen före service eller justeringar. Dra åt handbromsen och ta ur startnyckeln innan du stiger ur traktorhytten.

⚠ Iakttag stor försiktighet vid rensning av igenstockade munstycken. Säkerställ att strömmen är bruten samt att systemet är tryckfritt förrän munstycken demonteras. Använd skyddshandskar och ansiktsskydd.

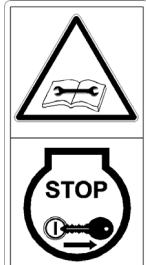
⚠ Stanna traktorns motor före byte av tunna/kanister. Bryt strömmen.

⚠ Håll traktorns bakruta stängd under användning av doseraren.

- ⚠️ Ha alltid rent sköljvatten med.**
- ⚠️ Pumpa rikligt med vatten genom systemet före service. Vidta alltid stor försiktighet då ni hanterar ensileringsmedel. Använd alltid godkänd skyddsutrustning.**
- ⚠️ Kom ihåg att det är frätande ämne under tryck som arbetas med.**
- ⚠️ Kontrollera regelbundet slangars och kopplingars skick. Byt omedelbart skadade delar. Observera att även litet slitage eller frätskada kan orsaka olyckstillfälle.**
- ⚠️ Byt alla slangar efter en säsongs användning.**

3.2 Maskinens säkerhetsmärkning

Maskinen är försedd med ett antal säkerhetsvarningar för att du skall uppmärksamma risker som inte har kunnat undvikas i konstruktionsskedet eller med skydd. Dessa märken får ej avlägsnas.



Den här symbolen betyder att du skall stanna motorn, slå av strömmen, ta ur startnyckeln och läsa instruktionerna innan du tar av locket.



Det här märket varnar för frätande ämne.



4. Förvaringsföreskrifter

- Rengör doseraren före förvaring. Använd inte högtryckstvätt, speciellt inte i närheten av elektriska kopplingar.
- Skölj ur doseraren med rikligt med vatten, om pumpenheten förvaras i kallt utrymme skall kylarvätska pumpas genom systemet för att förhindra frysskador.
- Manöverenheten skall förvaras inomhus på torr plats.
- Rengör sugmunstycket från eventuell smuts.
- Spola ur munstycksröret och rengör munstycken.
- Kontrollera eventuellt slitage och byt ut slitna delar.

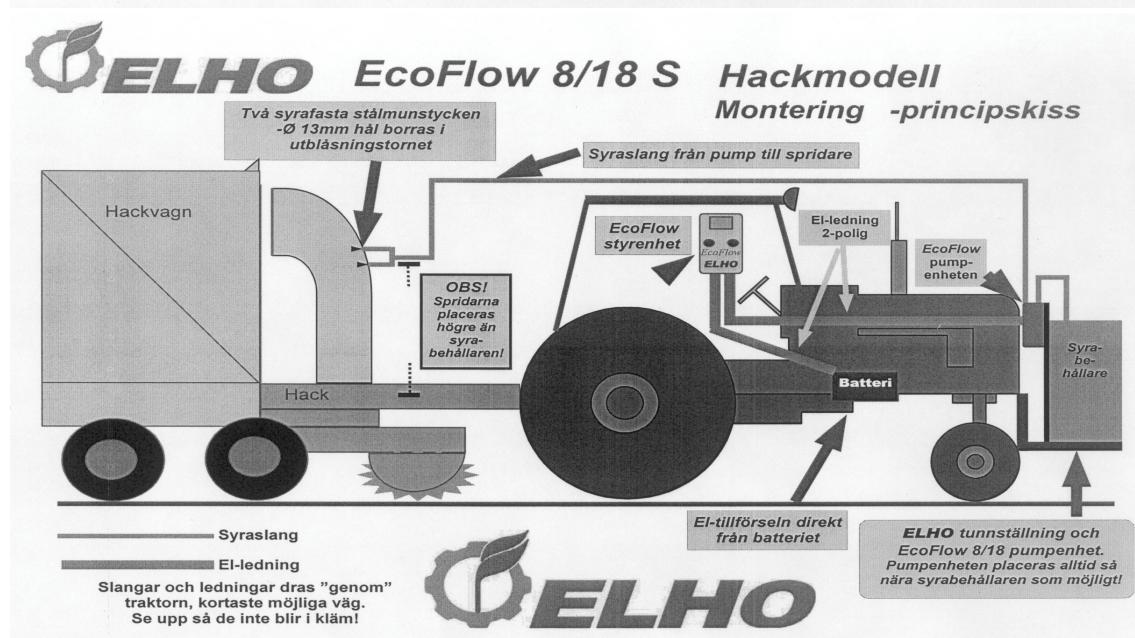
⚠️ Pumpa alltid rikligt med vatten genom systemet före demontering!

5. Funktion

5.1 Beskrivning av funktion

EcoFlow 8 är ämnad att dosera ensileringssmedel på gräs i kombination med balare, hack, pickupvagn eller transportelevator. EcoFlow 8 levereras ej med flödesmätare, den finns att tillgå som tilläggsutrustning nr.323462

5.2 Principbild



OBS! Man får effektivare blandning av ensileringssmedel och gräs om man monterar munstyckena så lågt om möjligt. Dock ej lägre än syrabehållaren!

5.3 Kontroller beskrivning

Displayen visar pumpens varvtal i procent. 0 - 100%

Då man vänder den vänstra brytaren i ON läge startar pumpen och då man vänder den i OFF läge stannar pumpen.

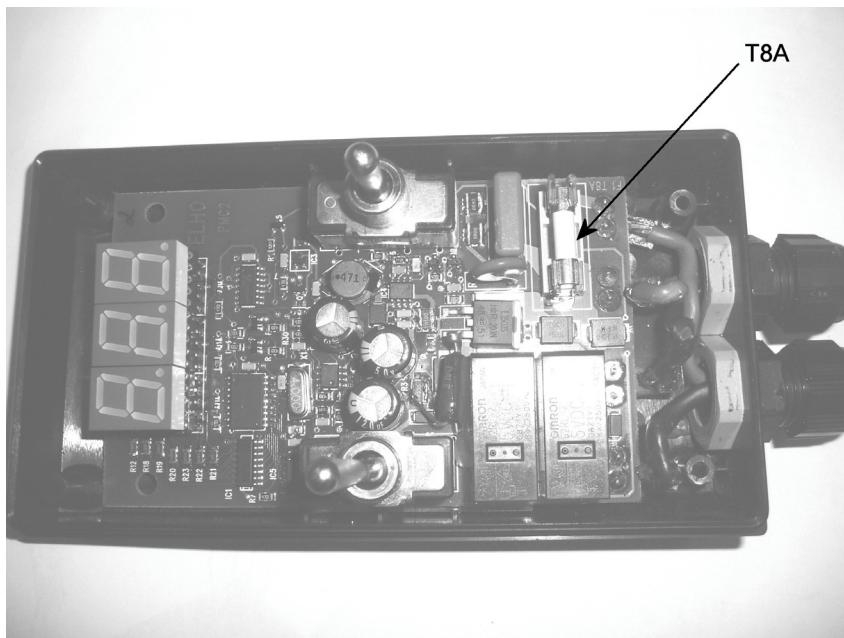
Styrenheten är utrustad med en mjukstart funktion.
Då pumpen startas med brytaren så kör styrenheten upp motorns varvtal inom en sekund till förinställt värde.



Då man vänder den högra brytaren mot + ökas motorns varvtal och då man vänder brytaren mot - minskas motorns varvtal. Procent talet sparas i minnet då brytaren lämnas orörd i två sekunder.

Styrenheten är utrustad med ett överspänningsskydd. Om största tillåtna spänningsgräns överskrids visar displayen OL (overload) och enheten ställer automatiskt ner sig själv till en lägre effekt tills överspänningen avlägsnas. (dvs. man rengör munstycken eller rätar ut brutna slangar.)

Innuti styrenheten finns en glasrörs säkring T8A. (se bild)



6. Montering

6.1 Montering av pump

Fäst munstyckssläng **nr.1** med slangklämmare **nr.2** till slanganslutning **nr.3**

Fäst sugslang **nr.4** med slangklämmare **nr.5** till slanganskutning **nr.6**.

⚠ Fäst sedan pumpenheten så nära tunnan eller kanistern som möjligt. Detta påskyndar uppstart efter kanister byte samt förbättrar pumpens funktion speciellt vid halvfull behållare.

⚠ OBS! montera ej pumpen så att den är lägre än tunnan eller kanistern! Pumpen monteras helst i samma höjd eller ovanför, detta minskar risken för självtömning eller dropp.

Utsätt inte pumpenheten för stänk från ensileringssmedlet t.ex. vid kanisterbyte. Fastän pumpens insida är syrafast så är emellertid pumpens motor och elektronik ej syrafasta. Fästplåt till Elho tunnställning finns som extra utrustning: Elho nr. 113332.

(Bild exempel fig2)

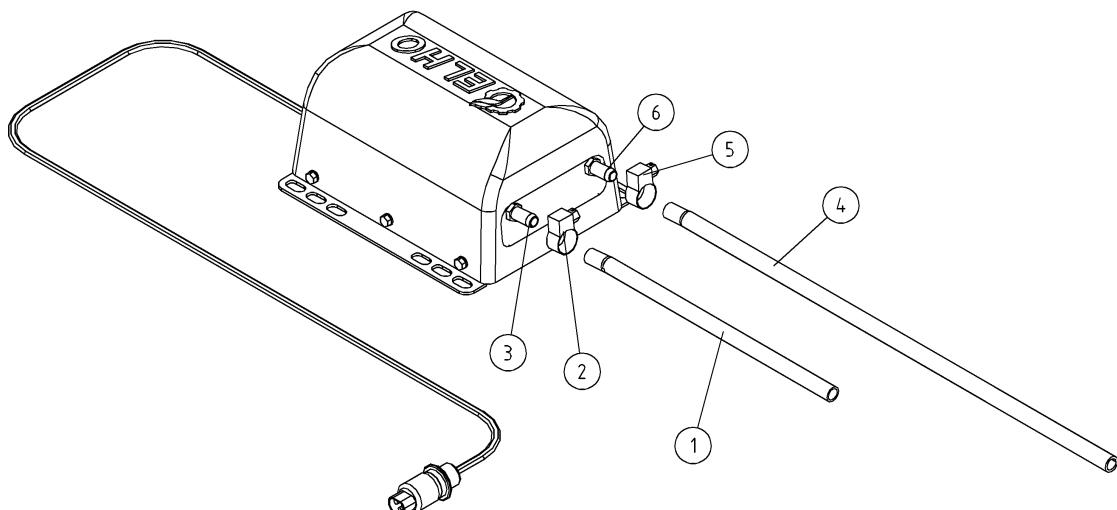


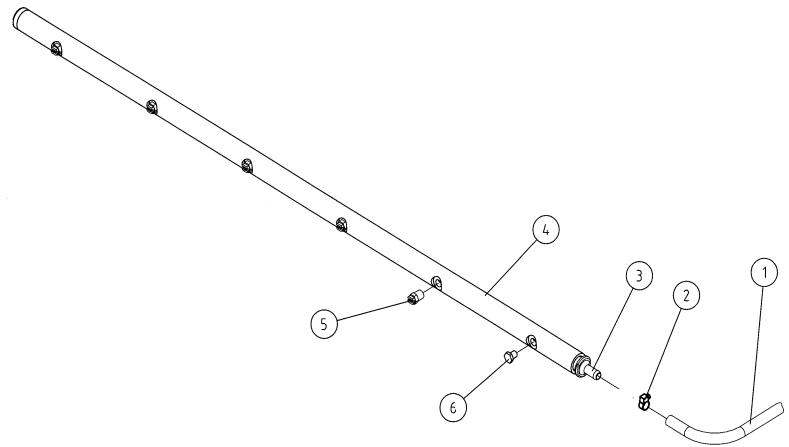
Fig. 2



6.2 Montering av munstycks rör (EcoFlow 8 N)

Fäst tryckslang **nr.1** med slangklämmare **nr.2** till rör anslutning **nr.3** och anslut till munstycks rör **nr.4**.

EcoFlow levereras med 6 st munstycken **nr.5**, om man använder ett lågt flöde så får man inte en jämn spridning ur alla munstycken. Då måste man minska på antalet munstycken och sätta proppar **nr.6** istället för munstycken.



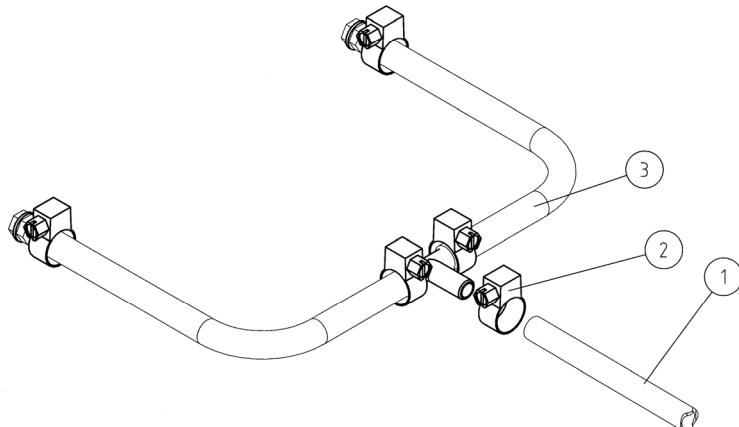
Montera munstycksröret på ett lämpligt ställe på maskinen med tillhörande fästen **nr.7**

OBS! Montera munstycksröret så att höjdskillnaden mellan röret och ensileringssmedlets behållare ej överstiger 50 cm. Detta om inte anttidrop ventil används. Se § 6.4

6.3 Montering av enskilda munstycken (EcoFlow 8 S)

Fäst tryckslang **nr.1** med slangklämmare **nr.2** till munstyckssläng **nr.3**. Borra fast munstyckena med Ø 13mm:s borr på ett lämpligt ställe (t.ex. hacktornet) och anslut munstycksslängarna med slangklämmare.

OBS! Montera munstyckena så att de befinner sig högre än pumpen och ensileringssmedlets behållare. Detta minskar risken för själv tömning och dropp.



6.4 Montering av antidropp ventil nr (337535). (Standard hos EcoFlow 8 N modellerna, tilläggsutrustning hos S modellerna)

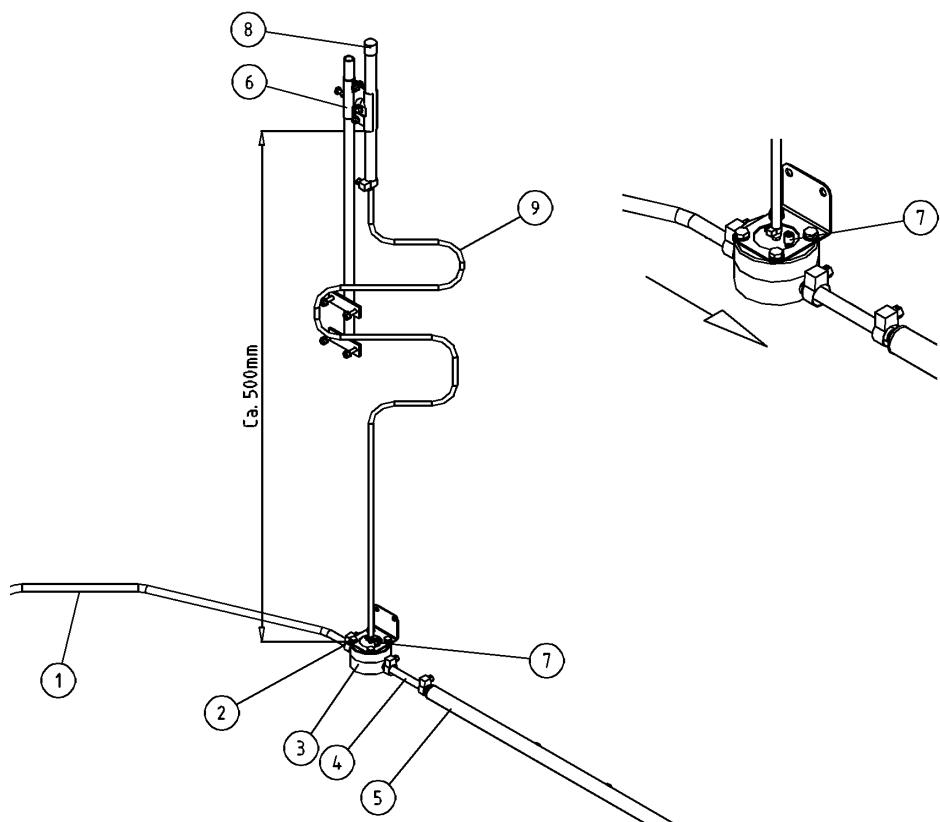
Med hjälp av antidrop ventilen 337535 kan höjdskillnaden mellan munstycke och övre vätskenivå i behållaren vara upp till ~1,5 meter.

Montera antidropventilen **nr.3** så nära munstycksröret **nr.5** som möjligt. Detta för att munstycksrör och slang monterad efter antidroppventilen rinner tom då man stannar pumpen. Montera slanhållaren **nr.6** så att mitten på den grövre slangen kommer ca. 500mm högre än ventilen **nr.3**.

Anslut tryckslangen **nr.1** till antidroppventilen **nr.3** med slangklämmare **nr.2**. Fortsätt med slang **nr.4** från antidroppventilen till munstycksröret **nr.5**. **Notera flödesriktningen.**

Luftskruven 7 befinner sig på utloppssidan!

Ta bort korken **nr.8** och fyll slangen **nr.9** med vatten, öppna sen luftskruven **nr. 7** så att all luft avlägsnas ur ventilen. Fyll sen på med mer vatten så att vattenytan hamnar i mitten på den grövre slangen. Sätt tillbaka korken **nr.8**. Öppningstrycket kan sen regleras genom att höja eller sänka vattenpelaren. Höjer man vattenpelaren så krävs ett högre tryck för att öppna ventilen. Sänker man vattenpelaren krävs ett lägre tryck för att öppna ventilen.

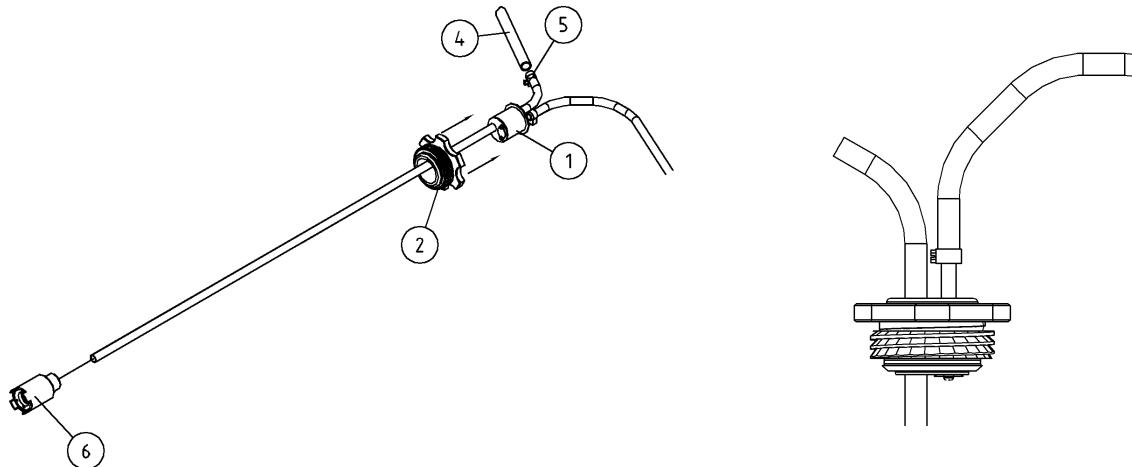


Vid extrema situationer där höjdskillnaden mellan behållarnivå och munstycke är >1,5m och antidroppventil 337535 ej är tillräcklig finns även en el-ventil som tilläggsutrustning. Elho nr. 113350

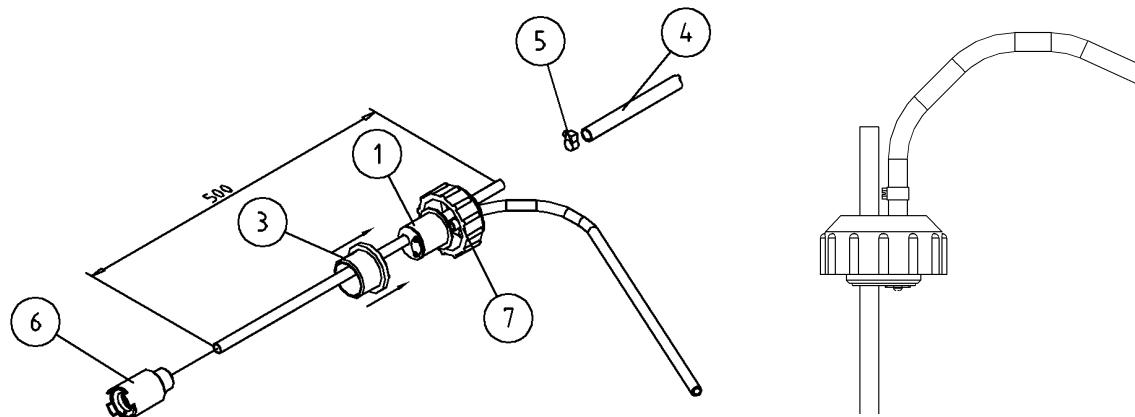


6.5 Montering av sugrör

Till 200 liters tunna används kork **nr.2**. Tryck rörgenomföringen **nr.1** in i korken **nr.2**. Anslut sugslang **nr.4** med slangklämmare **nr.5** till röret. Montera sugholk **nr.6**. Var noga med att allt är tätt så att luft inte kommer i systemet som kan orsaka störningar i flödesmätningen. **Säkra sugslangen så att sugröret hålls så stilla som möjligt under körsning.**



Vid användning av 30 liters kanister kapas röret så att totallängden blir ca. 500mm. Var noga med att vassa kanter fasas och att röret är rent från metallspän före användning. Tryck rörgenomföringen **nr.1** i holken **nr.3**. Träd på korken **nr.7** Anslut sugslang **nr.4** med slangklämmare **nr.5** till röret. Montera sugholken **nr.6**.

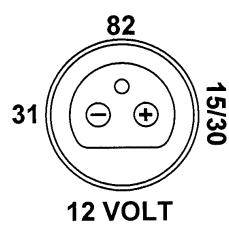


Börja med att pumpa vatten genom systemet. På såvis kan man upptäcka och korrigera eventuella läckor i systemet samt bekanta sig med automatiken.

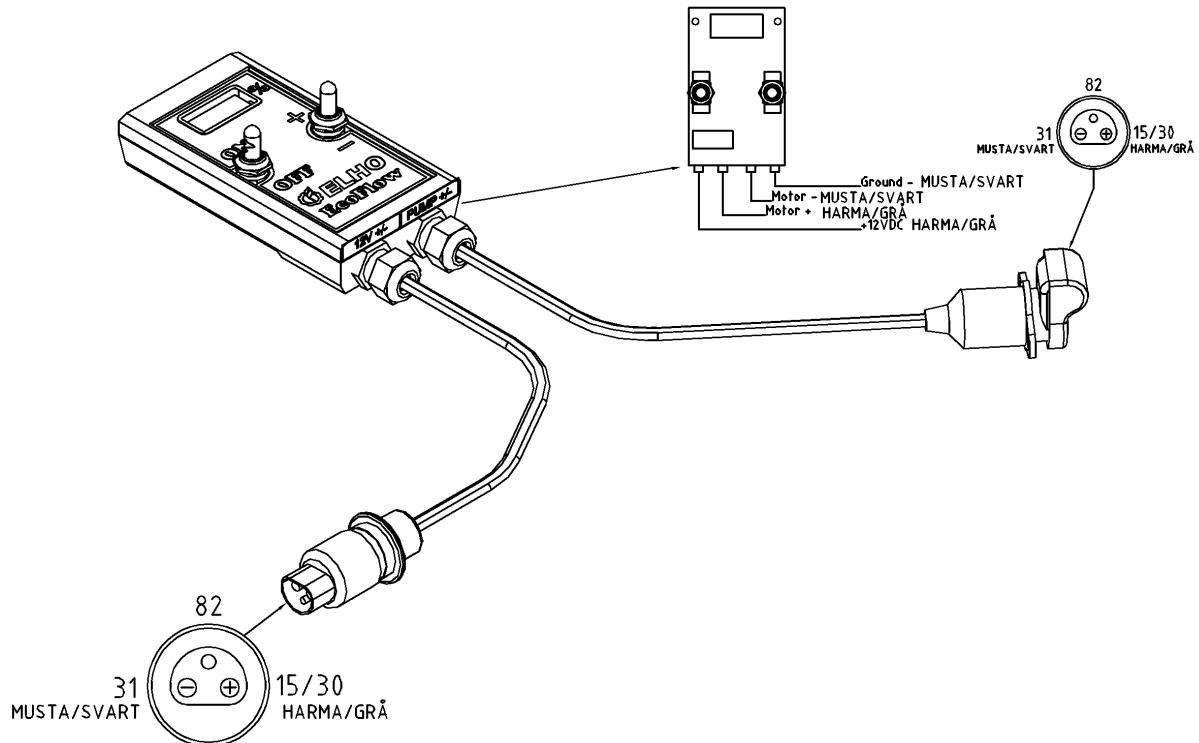
6.6 Montering av styrenhet

Fäst monitorn på lämpligt ställe i traktorns hytt (bild ex.)
anslut monitorn till en 3-polig 12V strömkälla. **Observera att ledning nr 31 är negativ (-) och ledning nr. 15/30 är positiv (+).**

IMPORTANT



6.7 Kopplings schema



7. Användning

7.1 Testkörning

När hela systemet är monterat rekommenderas en testkörning med vatten för att upptäcka eventuella läckage samt bekanta dig med automatiken. Kontrollera även att inte luft slipper in i systemet.

Anslut elkabeln. För brytaren i ON läge för att starta pumpen. Displayen visar nu i procent pumpens hastighet.



7.2 Val av munstycken

Med EcoFlow 8 levereras 6st munstycken (storlek SS 08) och 4st plastproppar, detta gör att man kan välja hur många munstycken som används. Om man använder mindre än 6 munstycken bör överflödiga munstycken ersättas med medföljda plastproppar.

Munstyckens antal beror på önskat flöde enligt följande tabell:

<u>Antal munstycken</u>	<u>max. l/min</u>
6	10
5	7,5
4	6
3	4,5
2	3

**Som tilläggsutrustning finns också en mindre munstycks storlek om lägre flöde önskas.
Best. nr. 313297 Storlek SS 02 0,4l/min / munstycke**

Det är viktigt att man väljer rätt antal munstycken så att mottrycket hålls på en lämplig nivå ca. 1 bar. För få munstycken i förhållande till önskat flöde ökar mottrycket och överbelastar pumpen



Pumpen är utrustad med en 3 bars tryckbrytare. Om pumpens flöde är ställt för högt i förhållande till munstycksantal så aktiveras tryckbrytaren och pumpen börjar gå hackigt. Detta ökar avsevärt på pumpens slitage och önskat flöde uppnås ej. Sådan användning förstör pumpen på kort tid.



! Används punktspridar munstycken är högsta flöde 2 l/min / munstycke. Om högre flöde önskas bör hålen borras upp, eller öka munstyckens antal. Tilläggs munstycken finns som extrautrustning (ELHO best. nr. 313295)



Dessa rekommendationer har utprovats med vatten, mottrycket kan variera beroende på ensileringssmedlets viskositet

8. Felsökning

8.1 Alarmlista

Meddelande	Förklaring
OL	Överspänningsskydd. Högt mottryck. Se avsnittet 8.2 Felsökning för att åtgärda problemet.

8.2 Felsökning

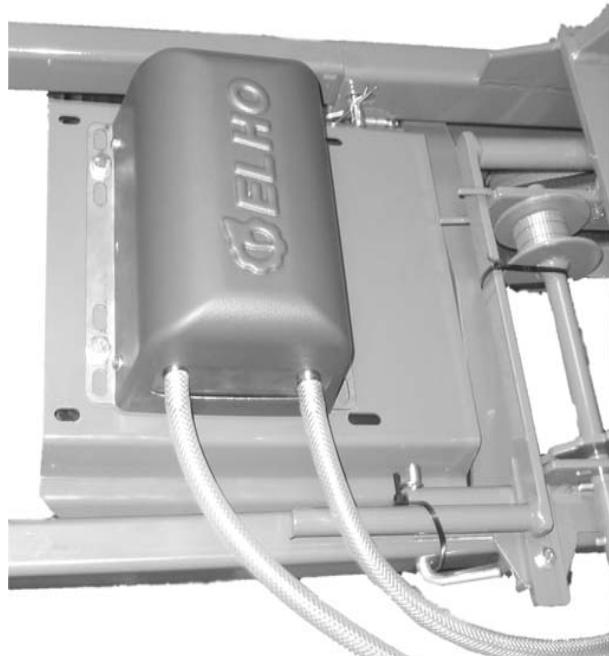
Problem	Fel	Lösning
Pumpen startar inte	Ingen ström	Kontrollera strömtillförseln.
	Kontakten mellan monitor och pump ej ihopkopplad.	Koppla ihop kontakten
	Säkringen har brunnit	Byt säkring T8A
Displayen visar OL	Styrenhetens överspännings skydd akiverats	Leta efter veck på slangen, rengör munstycken. Lägg till flera munstycken, borra större hål i punktspridar munstycket.
	Motorns överhetningsskydd aktiverat	Ta bort skyddslocket och vänta tills motorn svalnat. (Obs! Händer sällan)
Pumpen startar men ger ingen vätska	Tunnan/kanistern är tom	Byt tunna/kanister
	Luft i slangarna	Kontrollera så alla anslutningar är tätta.
	För högt undertryck på sugsidan.	Rengör sugfiltret.
Pumpen startar men stannar genast.	För högt mottryck, pumpens tryckbrytare aktiverad.	Leta efter veck på slangen, rengör munstycken. Lägg till flera munstycken, borra större hål i punktspridar munstycket.
Pumpen ger ej ut inställt flöde.	Pumpen får ej tillräckligt med ström.	Kontrollera alla el- anslutningar. Elkabeln till monitorn bör vara 4mm ² .
	För högt mottryck.	Leta efter veck på slangen, rengör munstycken. Lägg till flera munstycken, borra större hål i punktspridar munstycket.
Pumpen suger ej till sig vätska.	Skräp i sugfiltret	Rengör sugfiltret.
	Pumpen får tjuvluft.	Kontrollera alla anslutningar.
	För lång sugslang.	Montera pumpenheten närmare behållaren
	Skräp i pumpens ventiler.	Rengör ventilhuset.
	För hög lyfthöjd.	Montera pumpenheten närmare behållaren.



10.2

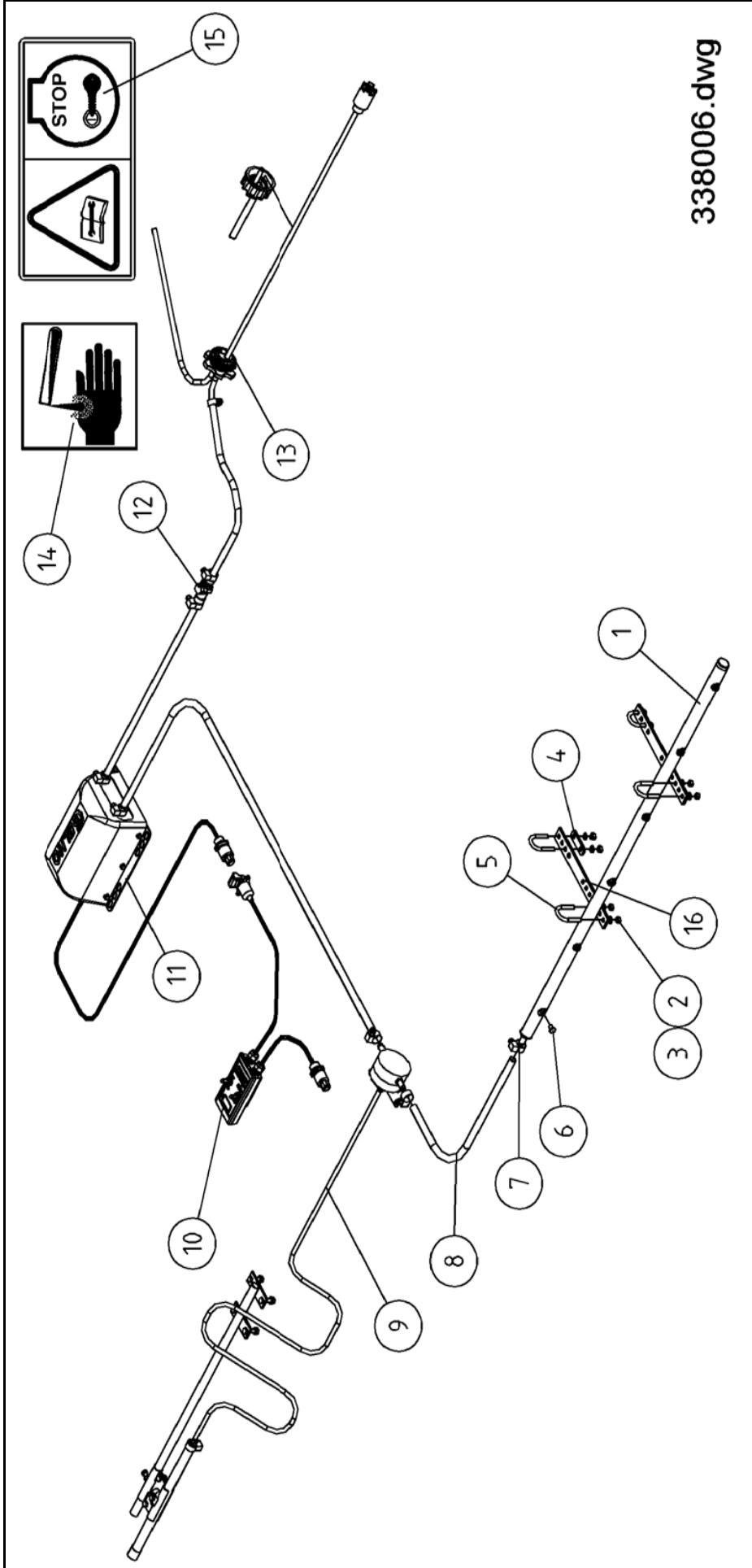
ECOFLOW 8

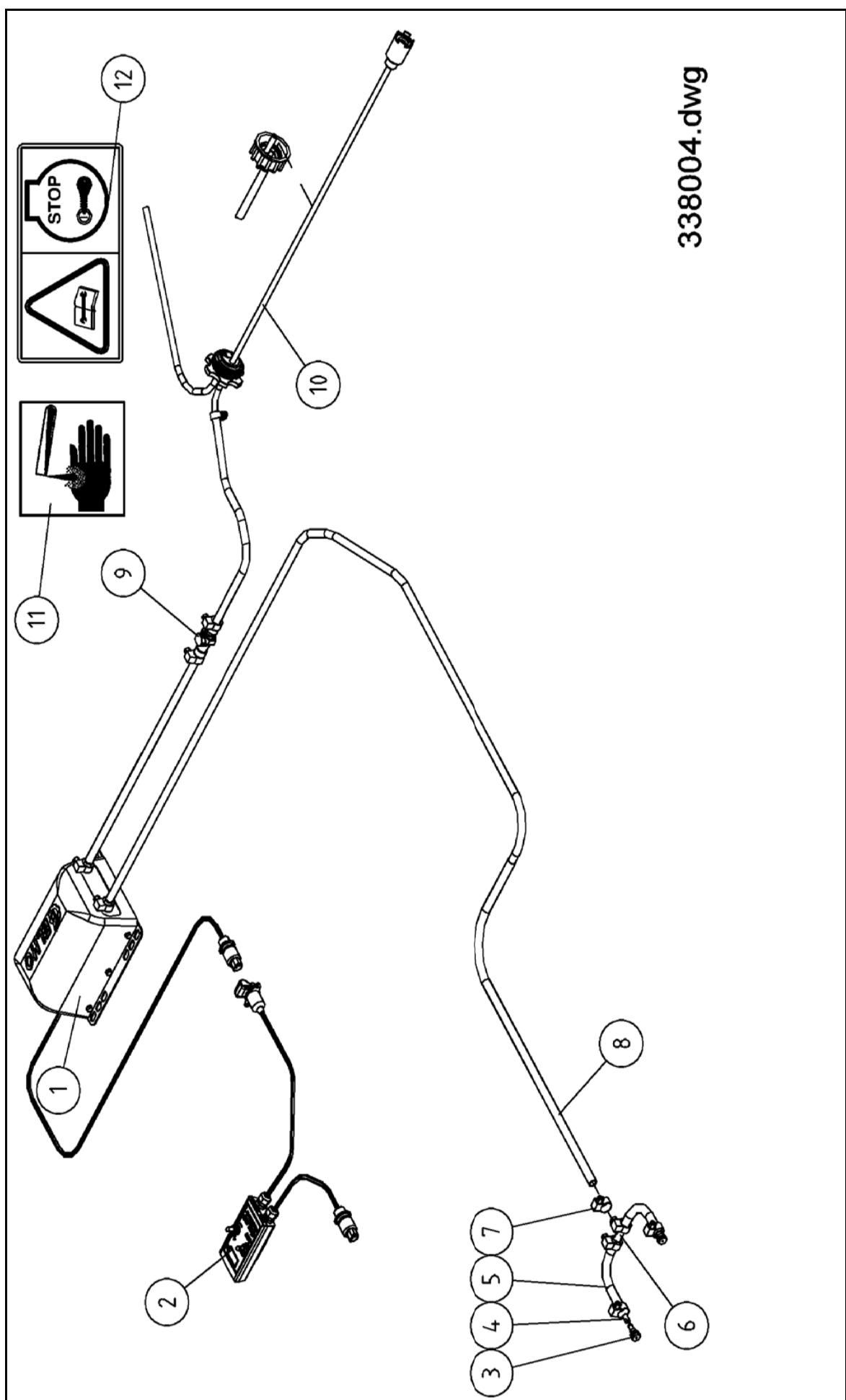
Spare Parts / Ersatzteile / Reservdelar / Varaosat



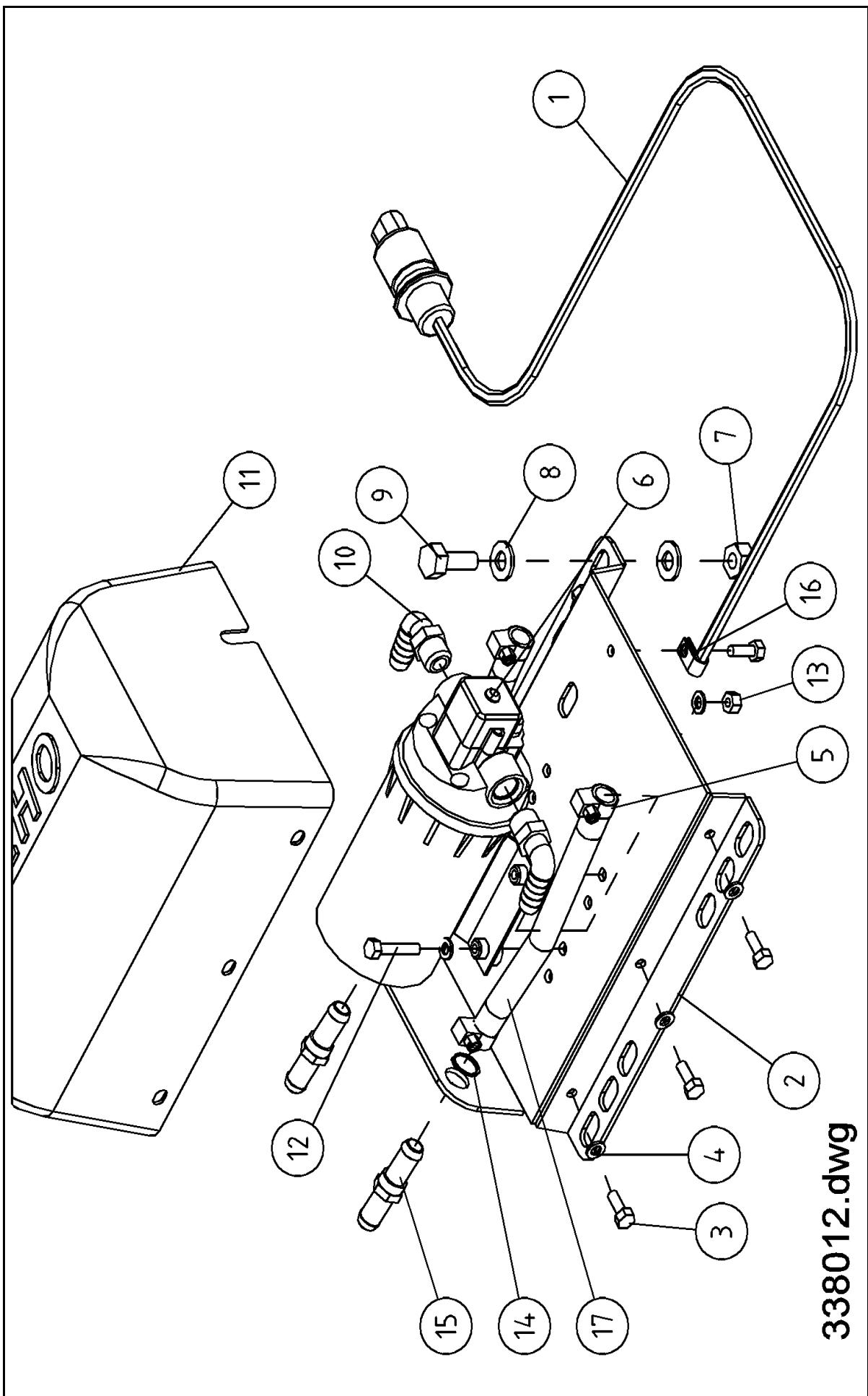
OY *ELHO* AB
68910 BENNÄS
Finland

338006.dwg





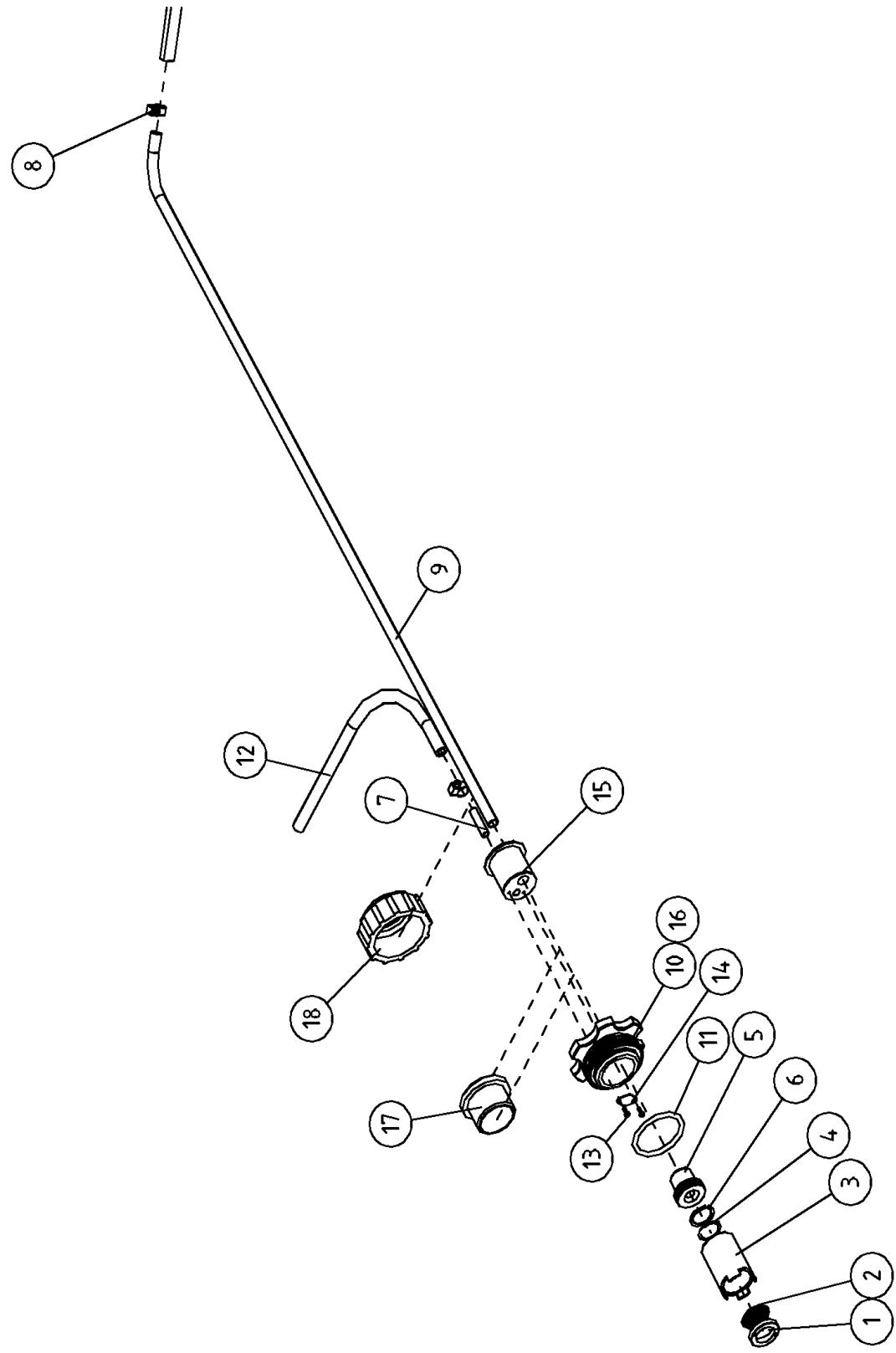
EcoFlow 8						
Pos	Name	Nahme	Benämning	Nimike	Kvalitet	NO Pcs
1	Pumpunit	Pumpe	Pumpenhet	PumppuysiksiKKö		338012 1
2	Controlbox	Monitor	Styrbox, mont.	Ohjausyksikkö		338016 1
3	Nozzle 2,0mm	Düse 2,0mm	Munstycke 2,0	Suutin 2,0mm		313295 2
4	Reduction		Slang förminskning	Letkunsupistus		337594 2
5	Hose	Slauch	Tryckslang, lång	Letku		337550 2
6	T-Coupling	T-anschluss	T-slanganslutning	T-liitin	1/2"	157304 1
7	Hose clamp	Schlauchscellen	Slangklämmare	Letkuside	Norma T 9mm W/3-12-22	147151 10
8	Hose 12,5mm	Slauch 12,5mm	Syraslang 12,5mm	Happoletku 12,5mm	12,5/18 15000mm	337092 1
9	Snapcoupling		Snabbkoppling 1/2"	Pikaliitin 1/2"	CPC Hona+Hane	337110 1
10	Suction pipe	Saugrohr	Sugrör	Imputki		337004 1
11	Warning, corrosive	Warnzeichen	Varning för frätande	Varoitus,syövyyttävä		149500 1
12	Warning remove key	Zündschlüsselwarnung	Varning stoppa maskinen ta ur nyckeln	Varoitus pysäytä kone poista avain		508650 1



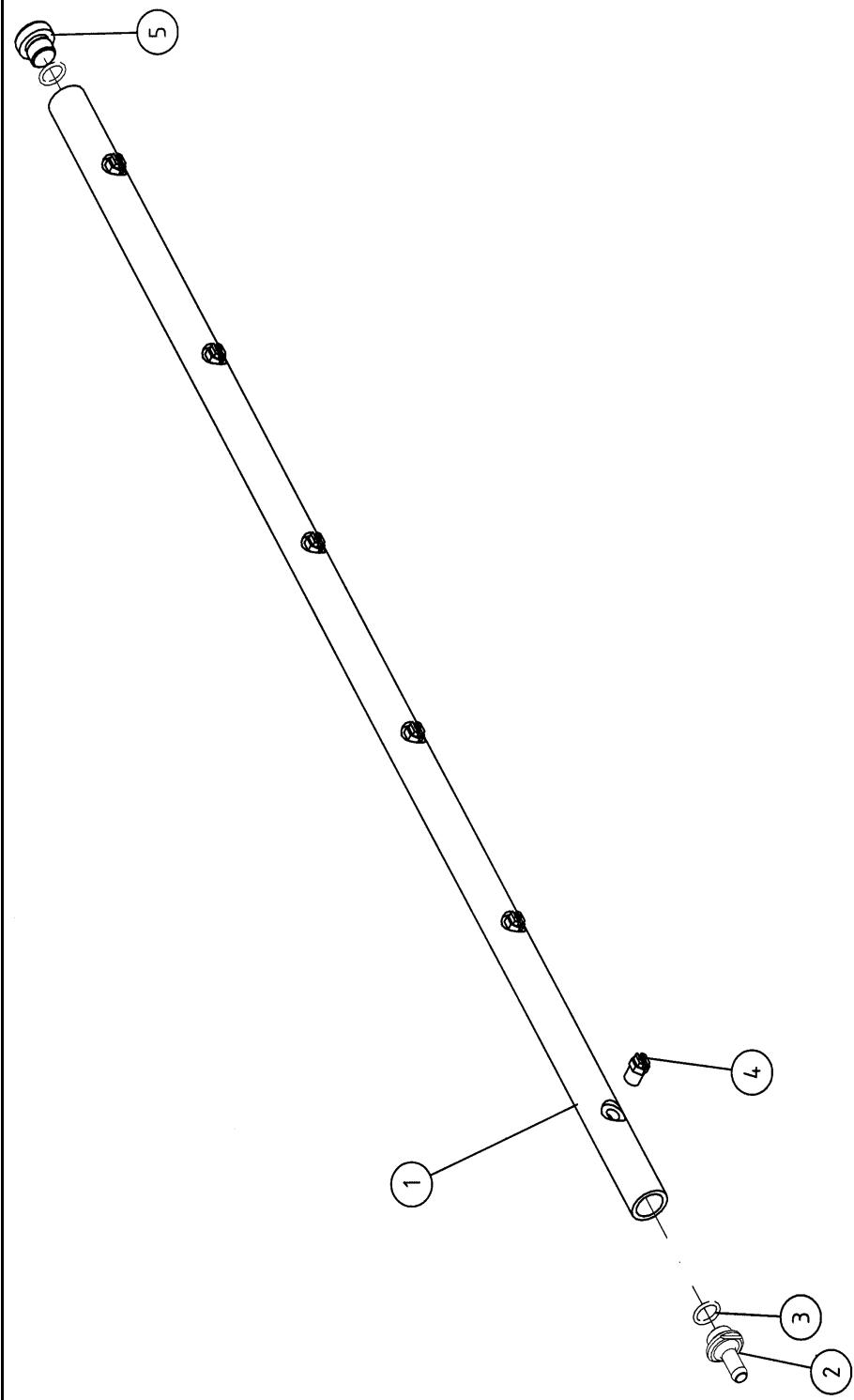
338012.dwg

EcoFlow 8							NO	Pcs
Pos	Name	Kabel	Nahme	Benämning	Nimike	Kvalitet		
1	Powercable		Ei-kabel	Bottenplåt	Virtakaapeli	Pohjalevy	338014	1
2	Foundationplate	Utere endplatte		6-k Skruv hg	Kuusioruvi	DIN 933 A4 M6x16	338032	1
3	Screw	Schraube	Bricka	Bricka	Alusaatta	DIN 125A A4 M6/6.4	133145	7
4	Washer	Scheibe		Slangklämmare	Letkaside	Norma T 9mm W3-12-22	133028	14
5	Hose clamp	Schlauchscellen					147151	4
6	Pump	Pumppu				Flojet D3131H5011AR	157350	1
7	Nut	Låsmutter				DIN985 A4 M10	133026	4
8	Washer	Scheibe	Bricka			DIN 125A A4 M10/10.5	133032	8
9	Screw	Schraube		6-k Skruv hg		DIN 933 A4 M10x25	133160	4
10	Hose coupling	Slauchanschluss	Slanganslutning			90grader NPT 3/8"x1/2"	157206	2
11	Cover	Abdeckung	Plastlock			Muovikansi	338034	1
12	Screw	Schraube	6-k Skruv hg			Kuusioruvi	133146	4
13	Nut	Muttern	Låsmutter			Lukitusmutteri	133020	4
14	Seeger ring		Låsring för axel			Varmistinrengas	132058	2
15	Hosecoupling	Slauchanschluss	Slanganslutning			Letkunliitin	338036	2
16			Dragavlastare				303110	1
17	Hose	Slauch	Mellanslang			Välietku	338038	2

337004.dwg

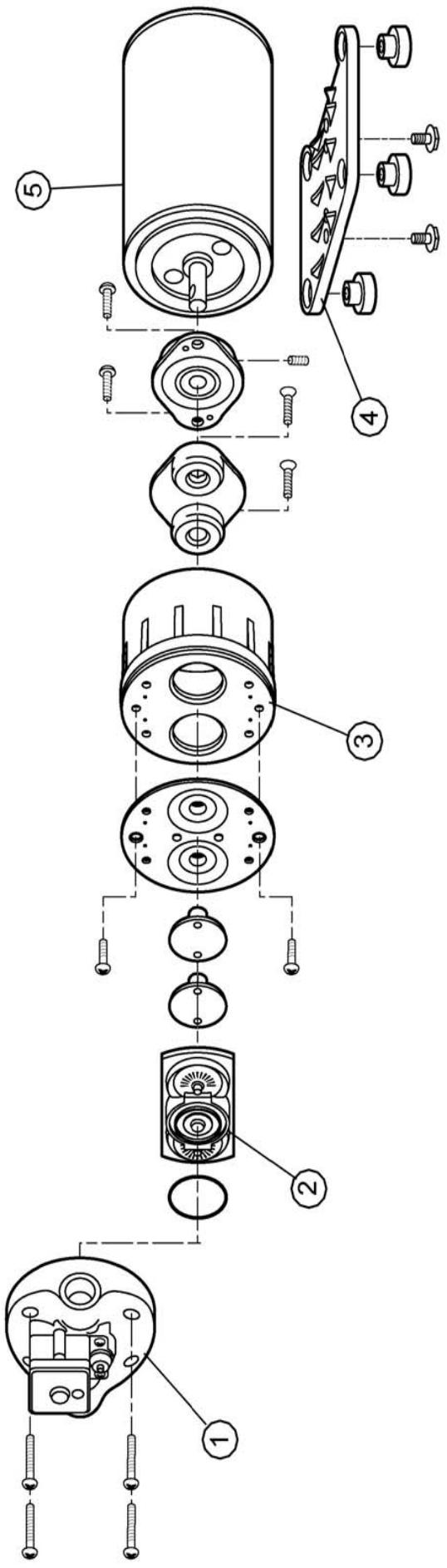


EcoFlow 8							Kvalitet		NO		Pcs	
Pos	Name		Nahme		Benämning		Nimike		Kvalitet		NO	Pcs
1	Lock nut		Muttern		Låsmutter		Lukkommutteri		Silviliä		337046	1
2	Strainer	Filter		Filter	Sil		Siliholkkki		Silviliänholkki		337064	1
3	Strainer housing		Filter Gehäuse		Silholkk		Takaiskukumi		Bakslagsgummii		337042	1
4	Check membrane	Membrane			Bakslagsgummii				Rörfäste		337049	1
5	Pipeconnector	Rohrbefestigung'			Rörfäste				Putkenkiinnike		337050	1
6	Seegering	Sicherungerring			Låsring		Lukitusrengas				337059	1
7	Threaded pipe	Gewinderohr			Rör med gänga		Putki kierteellä				303200	1
8	Hose clamp	Schlauchscellen			Slangkämmare		Letkuside					
9	Pipe	Rohr			Långrör		Pitkäputki				147151	2
10	Cap	Deckel			Kork		Korkki				337056	1
11	O-ring	O-ring			O-Ring		O-rengas				NBR70 53x4	1
12	Hose 8mm		Slauch 8mm		Syrasiang 8mm		Happoletku 8mm				8/13,5 500mm	1
13	Screw		Schraube		Plåtskruv		Uralevyruuvi				DIN 7981 C 2,9X9,5 A4 POZ	2
14	Splashguard		Schütz		Skvalpskydd		Roiskesuoja				133120	2
15	Bush		Hylse		Innerholk till kork		Putki läpivientti				337063	1
16	O-Ring	O-ring			O-Ring		O-Rengas				337061	1
17	Collar	Krantz			Hylsa		Kaulus				303106	1
18	Cap	Deckel			Kork		Korkki				303090	1



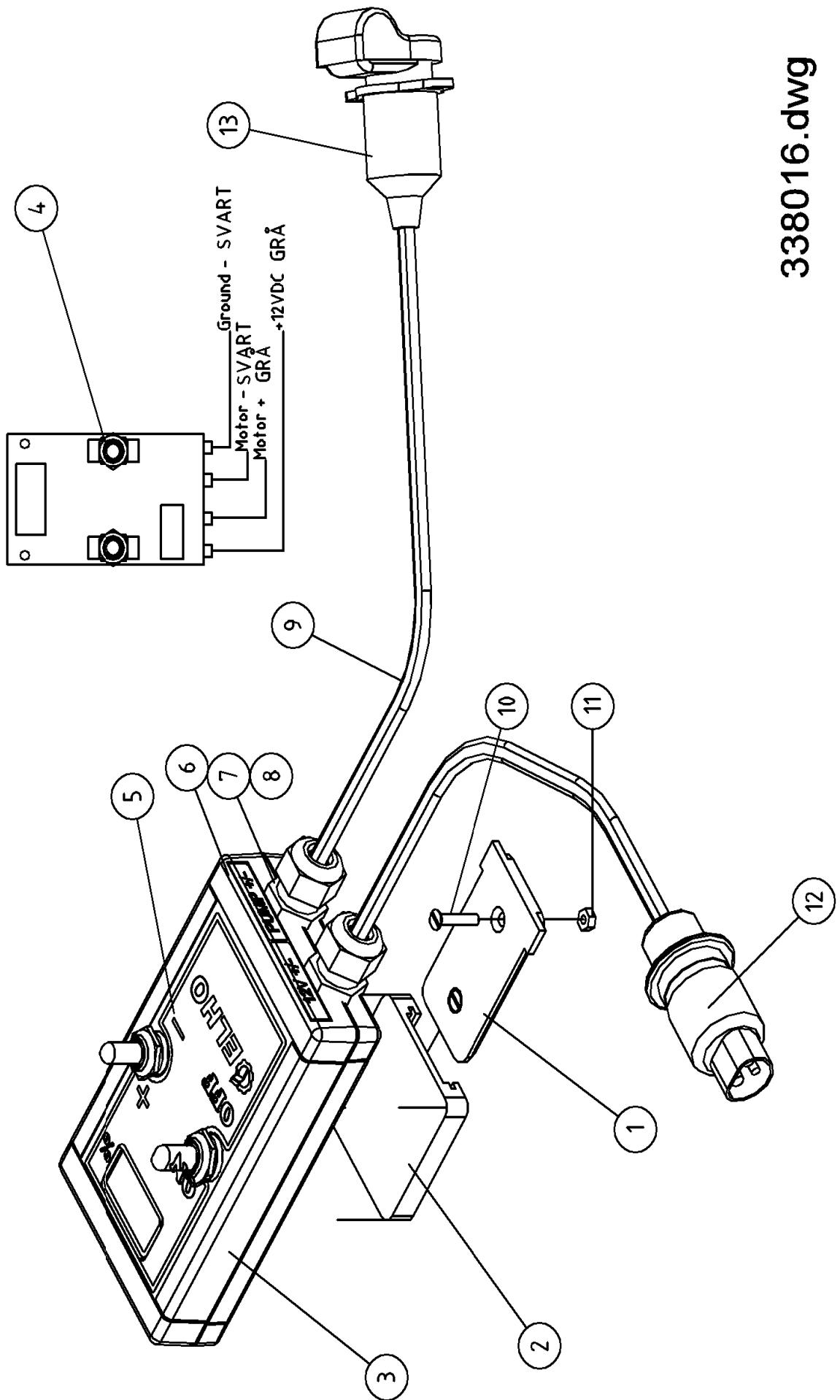
337082.dwg

Pos	Name	Nahme	Benämning	Nimike	Kvalitet	NO	Pcs
1	Nozzlepipe	Düsentrohr	Munstycksrör	Suutinputki		337539	1
2	Hose couplings	Slauchanslüssen	Slanganslutning	Letkunliitin		337544	1
3	O-ring 18x3	O-ring 18x3	O-Ring 18x3	O-rengas 18x3		144970	2
4	Nozzle 1.8l	Düse 1.8l	Munstycke 1,8 l 95/08	Suutin 1,8 l	AISI 316	313298	6
5	Plug	Stopfen	Ändprop, kort	Tulppa		337549	1



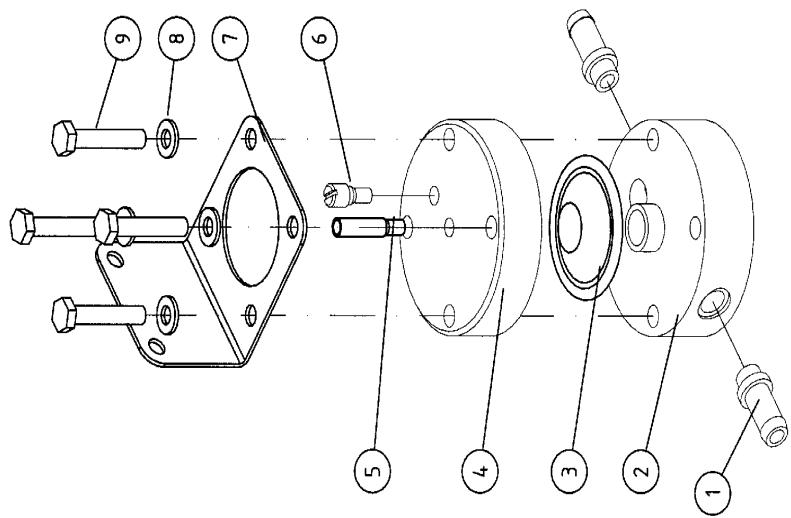
EcoFlow 8								
Pos	Name	Gehäuse	Nahme	Benämning	Nimike	Kvalitet	NO	Pcs
1	Upper housing	Ventileinheit	Pumppuhus	Pumppupsesä			337124	1
2	Valve assembly	Untere gehäuse	Ventiler	Ventiltilt			337122	1
3	Lower housin		Undre pumphus	Alempi pumpuppesä			337126	1
4	Baseplate		Bottenplåt	Pohjalevy			337128	1
5	Motor	Motor	Moottori	Moottori			337120	1

338016.dwg



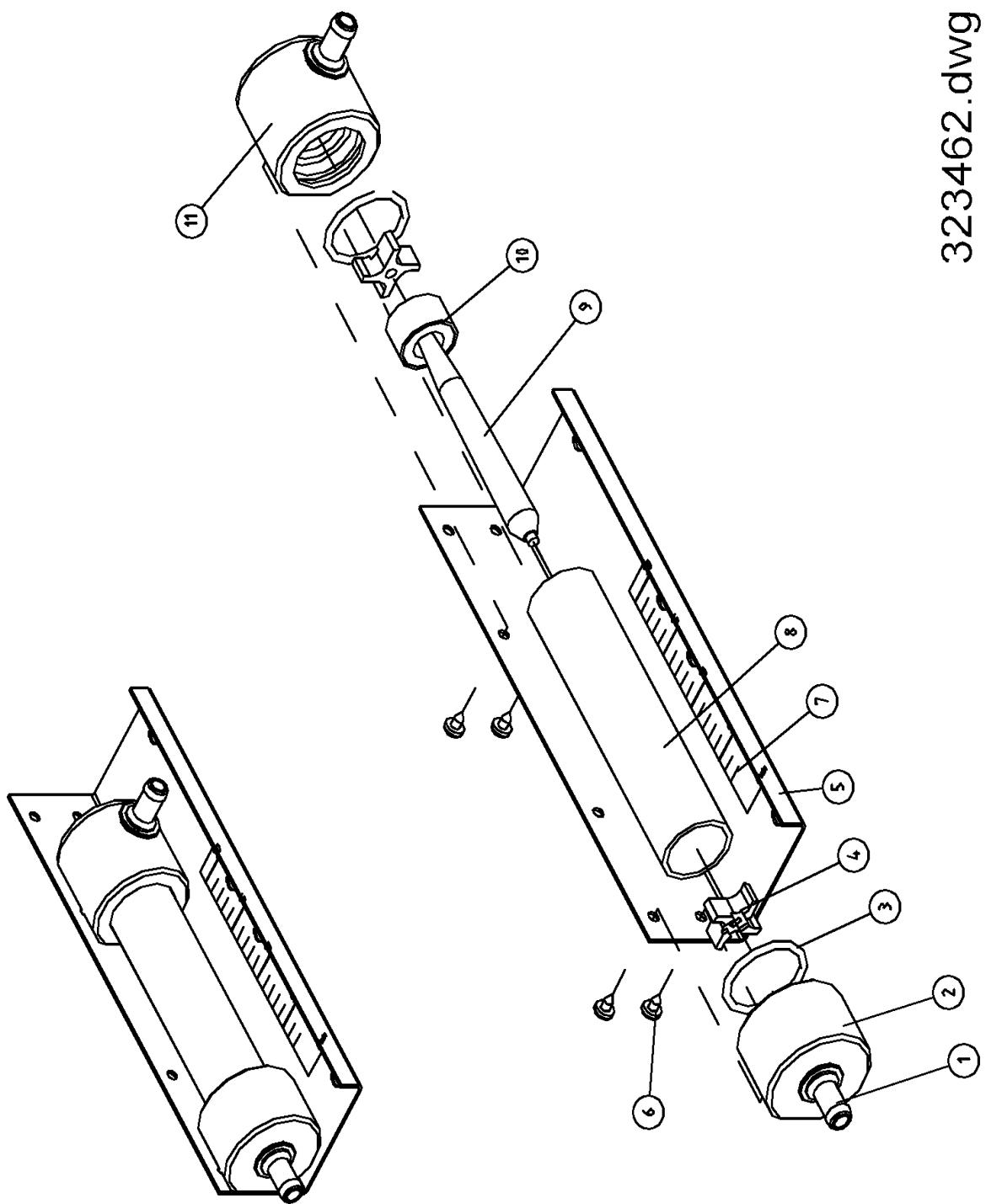
EcoFlow 8						
Pos	Name	Nahme	Benämning	Nimike	Kvalitet	NO Pcs
1	Monitorbracket	Steuergerätbefestigung	Monitorfäste	Monitorin pidikke		822115 1
2	Fasteningbracket	Monitorhalter	Fäste till styrbok	Ohjausboxinkinbie		338028 1
3	Controlbox	Monitor	Styrbok	Ohjauskotelo		338027 1
4	PCB card		Kretskort till EcoFlow	Piirikortti		142902 1
5	Frontfilm	frontkleber	Frontdekal	Ohjausyksikön tarra		149508 1
6	Sicker	Kleber	Eidekal	Liihamerkki		149504 1
7	Cable gland	Kable halter	Kabelgenomförmig	Läpivienti		142404 2
8	Nut for cable gland	Muttern fur Kabel halter	Mutter	Mutteri läpivientiin		142454 2
9	Powecable	Kabel	Strömkabel	Virtakaapeli		338015 2
10	Screw	Schraube	Spårskruv, sänkt	Uraruvi	DIN 963 4.8 M4X20 ZN	132478 2
11	Nut	Muttern	Låsmutter	Lukitusmutteri	DIN 985-8 M4 ZN	131540 2
12	Male plugs	3 Poliger Stecker	Elkontakt, hane, 3-polig	Pistoke 3 nap.	ISO/TR 12369:1994	142120 1
13	Female plugs	3 Poliger Steckdose	Elkontakt, hona, 3-polig	Pistorasia 3 nap	ISO/TR 12369:1994	142118 1

EcoFlow 8						Kvalitet	NO	Pcs
Pos	Name	Nahme	Benämning	Nimike				
1	Membranehousing	Membranhus, mont	Kalvokotelo	DIN 933 8.8 M8X35 ZN		337538	1	
3	Screw	Schraube	Kuusioruvi			130780	4	
4	Washer	Scheibe	Alustaatta	DIN 125A M8/8.4 ZN		131750	4	
5	Nut	Muttern	Lukitusmutteri	DIN 985-8 M8 ZN		131570	4	
6	Rod		Stång	Tolppa		335070	1	
7	Bracket	Befestigung	Räfshållare	Kiinnike		307070	1	
8	Plug	Stopfen	Prop	Tulppa	25-M	307106	1	
10	Hose clamp	Schlauchscellen	Slangklämmare	Letkuside	ABA 19-28	147134	1	
11	Hose coupling 20-8	Slangkoppling 20-8	Slangklinitt 20-8	Letkunilift 20-8		320105	1	
12	Hose clamp	Schlauchscellen	Slangklämmare	Letkuside	ABA 8-14	147130	2	



EcoFlow 8					
Pos	Name	Nahme	Benämning	Nimike	Kvalitet
1	Hosecoupling	Slauchanschluss	Slanganslutning	Letkun litin	335082
2	Bottom		Bottendel	Pohja	335084
3	Membrane	Membran	Membran KK-9862	Kalvo	335060
4	Cover	Deckel	Ventilplatta övre	Kansi	335020
5	Threaded pipe	Gewinderohr	Rör med gänga	Putki kierteellä	303200
6	PVC Screw	PVC Schraube	PVC Skruv	PVC Ruuvi	335030
7	Bracket	Befestigung	Fästöra	Kiinnike	335040
8	Washer	Scheibe	Brioka	Aluslaatta	131750
9	Screw	Schraube	6-k Skruv hg	Kuusioruuvit	130810

323462.dwg



Additional equipment		Sonderausrustung		Tilläggsutrustning		Lisävaruste			
		EcoFlow 8							
Pos	Name	Nahme		Benämning		Nimike	Kvalitet	NO	Pcs
1	Hosecoupling	Slauchanschluss		Slangaslutning 19/13		Letkunlliitin		323015	2
2	Bottom	Untere gehäuse		Mätarbotten		Pohja		323010	1
3	O-Ring	O-ring		O-Ring		O-Rengas	Ø40x4	144985	2
4	Support	Stutz		Stöd		Tuki		323060	2
5	Mountingplate	Befestigungplatte		Fästplåt stor		Kiinnityspeltti		323050	1
6	Screw	Schraube		Plåtskruv		Uralevyruuvi	DIN 7981 C 4,8X9,5 A4 POZ	133130	4
7	Scalesticker	Kleber		Mängdskala		Asteikko		323090	1
8	Glasspipe	Glasrohr		Glasrör		Lasiputki		323080	1
9	Cone	Kegel		Kon		Kartio		323030	1
10	Float	Schwimmer		Flottör		Koho		323070	1
11	Endcap	Deckel		Ändlock		Päätökansi		323022	1